

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia
Isaiah 27-65

27 ¹ bayyôm hahû' yip##q#d# y#hw#h b##ar#b#ô haqq#š#h w#hagg#d#ôl#h
w#hah##z#q#h 'al liw#y#t##n n#h##š b#riah# w#al liw#y#t##n n#h##š
'#qall#t#ôn w#h#rag# 'et#-hattannîn 'šer bayy#m ² bayyôm hahû' kerem
h#emed# 'annû-l#hh ³ 'nî y#hw#h n#s##r#hh lir#g##'îm 'aş#qenn#h pen
yip##q#d# '#ley#h lay#l#h w#yôm 'es#s##renn#h ⁴ h##m#h 'ên lî mî-yitt#n#nî
š#mîr šayit# bammil#h##m#h 'ep####'h b##hh 's#ît#enn#h yy#h#ad# ⁵ 'ô
yah##z#q b#m#-ûzî ya'##eh š#lôm lî š#lôm ya'##eh-lî ⁶ habb#'îm yaš#r#š
ya'q#b# y#s#îs# ûp##rah# yi##r# 'l# ûm#l# 'û p##nê-t##b##l t#nûb##h
⁷ hakk#makkat# makk#hû hikk#hû 'im-k#hereg# h#rug##yw h#r#g# ⁸ b#sa'ss#'h
b#šal#h##hh t#rîb#enn#h h#g##h b#rûh#ô haqq#š#h b#yôm q#d#îm ⁹ l#k##n
b#z#'t# y#k#uppar '#w#n-ya'q#b# w#zeh k#l-p#rî h#sir h#at#t##t#ô b##ûmô
k#l-'ab##nê miz#b#ah# k#'ab##nê-g#îr m#nupp#s#ô#t# l#-y#qumû 'š#rîm
w#h#amm#nîm ¹⁰ kî 'îr b#s#ûr#h b#d##d# n#weh m#šull#h# w#ne'#z#b#
kammid##b#r š#m yir#'eh '#g#el w#š#m yir#b#s# w#k#ill#h s#'ip#eyh# ¹¹ bîb##š
q#s#îr#h#h tišš#b#ar#n#h n#šîm b#'ô#t# m#'îrô#t# 'ô#t##hh kî l# 'am-bînô#t# hû'
'al-k#n l#-y#rah##mennû '###hû w#y#s##rô l# y#h#unnennû ¹² w#h#y#h
bayyôm hahû' yah##b#t# y#hw#h miššibb#let# hann#h#r 'ad#-nah#al
mis##r#yim w#'attem t#luqq#t#û l#ah#ad# 'eh##d# b#nê yi##r# 'l# ¹³ w#h#y#h
bayyôm hahû' yitt#q# b#šôp##r g#d#ôl ûb##'û h#'b##d#îm b#'eres# 'aššûr
w#hannidd#h#îm b#'eres# mis##r#yim w#hiš#tah##wû layhw#h b#har
haqq#d#eš bîrûš#l#im **28** ¹ hôy 't#eret# g#'ût# šikk#rê 'ep##rayim w#s#îs#
n#b##l s##b#î t#ip##'ar#tô 'šer 'al-r#š gê'-š#m#nîm h#lûmê y#yin ² hinn#h
h##z#q w#'ammis# la'd##n#y k#zerem b#r#d# #a'ar q#t#eb# k#zerem mayim
kabbîrîm š#t##p#îm hinnîah# l#'#res# b#y#d# ³ b#rag##layim t#r#mas#n#h
't#eret# g#'ût# šikkôre 'ep##r#yim ⁴ w#h#y#t##h s#îs#at# n#b##l s##b#î
t#ip##'ar#tô 'šer 'al-r#š gê' š#m#nîm k#b#ikkûr#h#h b#t#erem qayis# 'šer
yir#'eh h#r#'eh 'ô#t##hh b#ô#d##hh b#k#appô yib##l#-enn#h ⁵ bayyôm hahû'
yih#yeh y#hw#h s##b##'ô#t# la'#t#eret# s##b#î w#lis##p#îrat# tip##'r#h liš#'r
'ammô ⁶ ûl#rûah# miš#p#t# layyôš#b# 'al-hammiš#p#t# w#lig##b#ûr#h m#šîb#ê
mil#h##m#h š#'r#h ⁷ w#g#am-'#l#h bayyayin š#g#û ûb#ašš#k##r t# 'û k#h#n
w#n#b#î' š#g#û b#ašš#k##r nib##l# 'û min-hayyayin t# 'û min-hašš#k##r š#g#û
b#r#'eh p#qû p#lîliyy#h ⁸ kî k#l-šul#h##nô#t# m#l# 'û qî' s##'h b#lî m#qôm
⁹ 'et#-mî yôreh d##'h w#'et#-mî y#b#î#n š#m# 'h g#mûlê m#h##l#b# 'attîqê
mišš#d##yim ¹⁰ kî s#aw l#s##w s#aw l#s##w qaw l#q#w qaw l#q#w z#'êr š#m
z#'êr š#m ¹¹ kî b#la#g#ê ##p##h ûb##l#šôn 'ah#eret# y#d#abb#r 'el-h#'#m
hazzeh ¹² 'šer '#mar '#lêhem z#'t# hamm#nûh##h h#nîh#û le'#y#p# w#z#'t#
hammar#g#'#h w#l# 'b#û' š#môa' ¹³ w#h#y#h l#hem d#b#ar-y#hw#h s#aw
l#s##w s#aw l#s##w qaw l#q#w qaw l#q#w z#'êr š#m z#'êr š#m l#ma'an
y#l#k#û w#k##š#l# 'h#ôr w#nîš#b#rû w#nôq#šû w#nil#k#d#û ¹⁴ l#k##n šim# 'û
d##b#ar-y#hw#h 'an#šê l#s#ôn m#š#lê h#'#m hazzeh 'šer bîrûš#l#im ¹⁵ kî kî
'#mar#tem '#mar#tem k#rat##nû k#rat##nû b##rî#t# b##rî#t# 'et#-'et#-m#wet#
m#wet# w#'im-w#'im-š#'ôl š#'ôl '##î#nû '##î#nû h##zeh h##zeh šôt# šôt# šôt##p#
šôt##p# ya'#b##r kî-l# ya'#b##r y#b#ô#n#û l# kî y#b#ô#n#û #am#nû kî
k##z#b# #am#nû mah##s#nû k##z#b# ûb#aššeqer mah##s#nû nis#t#r#nû
ûb#aššeqer nis#t#r#nû ¹⁶ l#k##n k#h '#mar '#d##n#y y#hwih hin#nî yissad#
b#s#iyyôn 'b#en 'eb#en b#h#an pinnat# yiq#rat# mûs#d# mûs#d# hamma'#mîn
l# y#h#îš ¹⁷ w##am#tî miš#p#t# l#q#w ûs##d##q#h l#miš#q#let# w#y#'#h

b##r#d# mah##s#h k##z#b# w#s#t#er mayim yiš#t##p#û 18 w#k#uppar
 b#r#t##k#em 'et#-m#wet# w#h##z#t##k#em 'et#-š# 'ôl l# ' t##qûm šôt# šôt##p# kî
 ya'#b##r wih#y#t#em lô l#mir#m#s 19 middê '#b##rô yiqqah# 'et##k#em
 kî-b#abb#qer babb#qer ya'#b##r bayyôm ûb#all#y#l#h w#h#y#h raq-z#w#'#h
 h#b#în š#m#û'#h 20 kî-q#s#ar hammas#s##' m#h#i##t#r#a' w#hammass#k##h
 s##r#h k#hit##kann#s 21 kî k##har-p#r#s#îm y#qûm y#hw#h k#'#meq
 b#g#ib##'ôn yir#g#z la'##ô#t# ma'###hû z#r ma'###hû w#la'#b##d# '#b##d##t#ô
 n#k##riyy#h '#b##d##t#ô 22 w#'#att#h 'al-tit##lôs##s#û pen-yeh##z#qû
 môs#rêk#em kî-k##l#h w#neh##r#s##h š#ma'#tî m#'#t# 'd##n#y y#hwih
 s##b##'ô#t# 'al-k#l-h#'#res# 23 ha'#z#î#û w#š#im# 'û qôlî haq#š#b#û w#š#im# 'û
 'im#r#t#î 24 h#k##l hayyôm yah##r#š hah##r#š liz#r#a' y#p#attah# w#add#d#
 'ad##m#t#ô 25 h#lô' 'im-š#iww#h p##ney#h w#h#p#is# qes#ah# w#k#amm#n
 yiz#r#q w####m h#it#t##h #ô#r#h û##'r#h nis#m#n w#k#usset# g#b#ul#t#ô
 26 w#yiss#rô lammiš#p#t# 'l#h#y#w yôrennû 27 kî l# ' b#eh##r#û# yûd#aš qes#ah#
 w#'#ô#p#an '#g##l#h 'al-kamm#n yûss#b# kî b#ammat#t#eh y#h#b#et# qes#ah#
 w#k#amm#n baš#b#et# 28 leh#em yûd##q kî l# ' l#nes#ah# 'd#ôš y#d#û#sennû
 w#h#mam gil#gal 'eg##l#t#ô ûp##r#š#y#w l#'-y#d#uqqennû 29 gam-z#'t# m#'#im
 y#hw#h s##b##'ô#t# y#s##'h hip##lî' '#s##h hig##dîl tûš#iyy#h 29 1 hôy '#rî#l
 '#rî#l qir#yat# h##n#h d##wid# s#p#û š#n#h 'al-š#n#h h#aggîm yin#q#p#û
 2 wah#s#îqô#t#î la'#rî#l w#h#y#t##h t#a'#niyy#h wa'#niyy#h w#h#y#t##h lî
 ka'#rî#l 3 w#h##n#î#t#î k#addûr '#l#yik# w#s#ar#tî '#layik# mus#s##b#
 wah#qîm#t#î '#layik# m#s#ur#t# 4 w#š#p#al#t# m#'#eres# t#d#abb#rî ûm#'#p##r
 tiššah# 'im#r#t##k# w#h#y#h k#'#ôb# m#'#eres# qôl#k# ûm#'#p##r 'im#r#t##k#
 t#s#ap##s##p# 5 w#h#y#h k#'#b##q daq h#môn z#r#yik# ûk##m#s# '#b##r
 h#môn '#rîs#îm w#h#y#h l#p#et#a' pit##'m 6 m#'#im y#hw#h s##b##'ô#t#
 tipp#q#d# b#ra'am ûb##ra'aš w#qôl g#d#ôl sûp##h ûs#'#r#h w#lahab# 'š
 'ôk##l#h 7 w#h#y#h kah##lôm h##zôn lay#l#h h#môn k#l-haggôyim
 has#s##b##'îm 'al-'rî#l w#k##l-s##b#ey#h ûm#s##d##t##h w#hamm#s#îqîm
 l#hh 8 w#h#y#h ka'#šer yah##l#m h#r#'#b# w#hinn#h 'ôk##l w#h#qîs# w#rêq#h
 nap##šô w#k#a'#šer yah##l#m has#s##m# w#hinn#h š#t#eh w#h#qîs#
 w#hinn#h '#y#p# w#nap##šô šôq#q#h k#n yih#yeh h#môn k#l-haggôyim
 has#s##b##'îm 'al-har s#iyyôn 9 hit##mah#m#hû ût##m#hû hiš#ta'aš# 'û w#š# 'û
 š#k##rû w#l#'-yayin n# 'û w#l# ' š#k##r 10 kî-n#sak# '#lêk#em y#hw#h rûah#
 tar#d#m#h way#'#as#s##m 'et#-'ênêk#em 'et#-hann#b#î'îm w#'#et#-r# 'šêk#em
 hah##zîm kiss#h 11 watt#hî l#k#em h##zû#t# hakk#l k#d#ib##rê hass#p#er
 heh##t#ûm '#šer-yitt#nû 't#ô 'el-yôd##a' s#p#er l#'#m#r q#r# 'n#'-zeh w#'#mar
 l# ' 'ûk#al kî h##t#ûm hû' 12 w#nittan hass#p#er 'al'#šer l#'-y#d#a' s#p#er l#'#m#r
 q#r# 'n#'-zeh w#'#mar l# ' y#d#a'#tî s#p#er 13 wayy#'#mer 'd##n#y ya'an kî
 niggaš h#'#m hazzeh b#p#îw ûb#i##p##t##y#w kibb#d#ûnî w#libbô rih#aq
 mimmennî watt#hî yir#'#t##m 't#î mis##wat# '#n#šîm m#lumm#d##h 14 l#k##n
 hin#nî yôsip# l#hap##lî' 'et#-h#'#m-hazzeh hap##l# ' w#p#ele' w#'#b##d##h
 h#k##mat# h#k##m#y#w ûb#înat# n#b##n#y#w tis#tatt#r 15 hôy hamma'#mîqîm
 mêhw#h las#tir '#s##h w#h#y#h b##mah##š#k# ma'##êhem wayy#'#m#rû mî
 r#'#nû ûmî yôd##'nû 16 hap##k#k#em 'im-k#h##mer hayy#s##r y#h##š#b#
 kî-y#'#mar ma'##eh l#'#h#hû l# ' '###nî w#y#s#er '#mar l#yôs##rô l# ' h#b#în
 17 h#lô'-'ôd# m#'#at# miz#'#r w#š#b# l#b##nôn lakkar#mel w#hakkar#mel
 layya'ar y#h##š#b# 18 w#š#m# 'û b#a#y#ôm-hahû' hah##r#šîm dib##rê-s#p#er

ûm#'#p#el ûm#h##šek# 'ênê 'iw#rîm tir#'eyn#h 19 w#y#s#p#û 'n#wîm bayhw#h
 #im#h##h w#eb##yônê 'd##m biq#d#ôš yi##r#'#l y#g#îlû 20 kî-'#p##s 'rîs#
 w#k##l#h l#s# w#nik##r#t#û k#l-š#q#d#ê 'wen 21 mah##t#î'ê 'd##m
 b#d##b##r w#lammôk#îah# bašša'ar y#q#šûn wayyat#t#û b#att#hû s#addîq
 22 l#k##n k#h-'#mar y#hw#h 'el-bê#t# ya'q#b# 'šer p#d##h 'et#-'ab##r#h#m
 l#-'att#h y#b#ôš ya'q#b# w#l# 'att#h p#n#yw yeh##w#rû 23 kî b#ir#'#t#ô
 y#l#d##y#w ma'###h y#d#ay b#qir#bô yaq#dîšû š#mî w#hiq#dîšû 'et#-q#d#ôš
 ya'q#b# w#et#-'#l#hê yi##r#'#l ya'rîs#û 24 w#y#d##'û t##'ê-rûah# bîn#h
 w#rôg##nîm yil#m#d#û-leqah# 30 1 hây b#nîm sôr#rîm n#um-y#hw#h la'##ô#t#
 's##h w#l# minnî w#lin#s#k# mass#k##h w#l# rûh#î l#ma'an s#p#ô#t#
 h#at#t##'t# 'al-h#at#t##'t# 2 hah#l#k#îm l#red#et# mis##rayim ûp#î l# 'š#'#lû
 l#ôz b#m#ôz par#'#h w#lah##sôt# b#s##l mis##r#yim 3 w#h#y#h l#k#em m#ôz
 par#'#h l#b##set# w#heh##sût# b#s##l-mis##rayim lik##limm#h 4 kî-h#yû
 b#s##'an #r#y#w ûmal#'k#y#w h##n#s yaggî'û 5 k#l h#b#i'îš 'al-'am l#-'yô'îlû
 l#mô l# 'l#zer w#l# l#h#ô'îl kî l#b##set# w#g#am-l#h#er#p#h 6 ma###
 bah#môt# neg#eb# b#eres# s#r#h w#s#ûq#h l#b#î' w#layiš m#hem 'ep##'eh
 w##r#p# m#ôp##p# yî##'û 'al-ket#ep# 'y#rîm h#êl#hem w#al-dabbešet#
 g#mallîm 'ôs##r#t##m 'al-'am l# yô'îlû 7 ûmis##rayim heb#el w#rîq# ya'z#rû
 l#k##n q#r#t#î l#z#t# rahab# h#m š#b#et# 8 'att#h bô' k##t##b##h 'al-lûah#
 'itt#m w#al-s#p#er h#uq#h#h ût##hî l#yôm 'ah##rôn l#ad# 'ad#-ôl#m 9 kî 'am
 m#rî hû' b#nîm keh##šîm b#nîm l#-'#b#û š#môa' tôrât# y#hw#h 10 'šer '#m#rû
 l#r#îm l# t#ir#û w#lah##zîm l# t#eh##zû-l#nû n#k##h#ô#t# dabb#rû-l#nû
 h##l#qôt# h##zû mah#t#allôt# 11 sûrû minnê-d#erek# hat#t#û minnê-'rah#
 haš#bî#t#û mipp#nênû 'et#-q#d#ôš yi##r#'#l 12 l#k##n k#h '#mar q#d#ôš yi##r#'#l
 ya'an m#s#k#em badd#b##r hazzeh wattib##t##h#û b#šeq w#n#lôz
 wattišš#'#nû '#l#y#w 13 l#k##n yih#yeh l#k#em he'#w#n hazzeh k#p#eres# n#p##l
 nib##'eh b#h#ôm#h ni##g#b##h 'šer-pit##'m l#p#et#a' y#b#ô' šib##r#h#h
 14 ûš#b##r#h#h k#š#b#er n#b#el yôs##rîm k#t#û#t# l# 'yah##m#l w#l#-'yimm#s##
 b#im#k#itt#t#ô h#ere# lah##tôt# 'š miyy#qûd# w#lah##p# mayim miggeb#e'
 15 kî k##h-'#mar 'd##n#y y#hwih q#d#ôš yi##r#'#l b#šûb##h w#nah#at#
 tiww#š#ûn b#haš#q#t# ûb##b#it##h##h tih#yeh g#b#ûrat##k#em w#l#
 'b#î#em 16 watt#m#rû l#-k#î 'al-sûs n#nûs 'al-k#n t#nûsûn w#al-qal nir#k#b#
 'al-k#n yiqqallû r#d##p#êk#em 17 'elep# 'eh##d# mipp#nê ga'#rat# 'eh##d#
 mipp#nê ga'#rat# h##mišš#h t#nûsû 'ad# 'im-nôt#ar#tem katt#ren 'al-r#š h#h#r
 w#k#ann#s 'al-haggib##'h 18 w#l#k##n y#h#akkeh y#hw#h lah##nan#k#em
 w#l#k##n y#rûm l#rah#em#k#em kî-'#l#hê miš#p#t# y#hw#h 'aš#rê k#l-h#ôk#ê
 lô 19 kî-'am b#s#iyyôn y#š#b# bîrûš#l#im b#k#ô l#-t#ib##keh h##nôn
 y#h##n#k## l#qôl za'#qek## k#š#m#'#t#ô '#n#k# 20 w#n#t#an l#k#em 'd##n#y
 leh#em s##r ûmayim l#h#as# w#l#-'yikk#n#p# 'ôd# môreyk## w#h#yû 'éneyk##
 r#ô#t# 'et#-môreyk## 21 w#'#z#neyk## tiš#ma'#n#h d##b##r m#ah##reyk##
 l#m#r zeh hadderek# l#k#û b#ô kî t#a'#mî#nû w#k#î t#a##m#îlû
 22 w#t#imm#t#em 'et#-s#ippûy p#sîlê k#as#pek## w#et#-'#p#uddat#
 mass#k#at# z#h#b#ek## tiz#r#m k#mô d##w#h s## t#mar lô 23 w#n#t#an m#t#ar
 zar#'#k## 'šer-tiz#ra' 'et#-h#'#d##m#h w#leh#em t#b#û'at# h#'#d##m#h
 w#h#y#h d##š#n w#š#m#n yir#eh miq#neyk## bayyôm hahû' kar nir#h##b#
 24 w#h#'#l#p#îm w#h#'#y#rîm 'b##d#ê h#'#d##m#h b#lîl h##mîs# y#k##lû
 'šer-z#reh b##rah#at# ûb#ammiz#reh 25 w#h#y#h 'al-k#l-har g#b##ah w#al

gib##'##h ni###'##h p##l#g##îm yib##lê-m#yim b#yôm hereg# r##b# bin#p##l
 mig##d#lîm ²⁶ w##h#y#h 'ôr-hall#b##n#h k#ôr hah#amm#h w#ôr hah#amm#h
 yih#yeh šib##'##t#ayim k#ôr šib##'##at# hayy#mîm b#yôm h##b##š y#hw#h
 'et#-šeb#er 'ammô ûmah#as# makk#t#ô yir#p# ²⁷ hinn#h š#m-y#hw#h b#'
 mimmer#h##q b#'#r 'appô w#k##b#ed# ma###'##h ##p##t##y#w m#l#'û za'am
 ûl#šônô k#'#š '##k##let# ²⁸ w#rûh#ô k#nah#al šôt##p# 'ad#-s#aww#r yeh##s#eh
 lah##n#p##h g#ôyim b#n#p#at# š#w# w#resen mat##'eh 'al l#h##yê 'ammîm
²⁹ haššîr yih#yeh l#k#em k#lêl hit##qaddeš-h##g# w##im#h#at# l#b##b#
 kahôl#k# beh##lîl l#b#ô' b##har-y#hw#h 'el-s#ûr yi##r#'#l ³⁰ w#hiš#mîa'
 y#hw#h 'et#-hôd# qôlô w#nah#at# z#rô'ô yar#eh b#za'ap# 'ap# w#lahab# 'šš
 'ôk##l#h nep#es# w#zerem w#eb#en b#r#d# ³¹ kî-miqqôl y#hw#h y#h#at# 'aššûr
 bašš#b#et# yakkeh ³² w##h#y#h w##h#y#h k#l k#l ma'#b#ar ma'#b#ar mat#t##h
 mat#t##h mûs#d##h mûs#d##h 'ššer 'ššer y#nîah# y#nîah# y#hw#h y#hw#h
 '#l#y#w '#l#y#w b#t#uppîm b#t#uppîm ûb##k#inn#rôt# ûb##k#inn#rôt#
 ûb##mil#h##môt# ûb##mil#h##môt# t#nûp##h t#nûp##h b#m nil#h#am-b#m
³³ kî-kî-'#rûk# '#rûk# m#et##mûl m#et##mûl t#p##teh t#p##teh hî'
 gam-lammelek# hî' hûk##n lammelek# he'#mîq hûk##n hir#h#ib# he'#mîq
 m#d#ur#t##hh hir#h#ib# 'šš m#d#ur#t##hh w#'#s#îm 'šš har#b#h w#'#s#îm
 niš#mat# har#b#h y#hw#h niš#mat# k#nah#al y#hw#h g#p##rît# k#nah#al
 b#'#r#h g#p##rît# b#hh b#'#r#h b#hh **31** ¹ hôy hayy#r#d#îm mis##rayim
 l#ez#r#h 'al-sûsîm yišš#'#nû wayyib##t##h#û 'al-rek#eb# kî r#b# w#al p#r#šîm
 kî-'#s##mû m#'#d# w#l# š#ô 'al-q#d#ôš yi##r#'#l w#et#-y#hw#h l# d##r#sû
² w#g#am-hû' h##k##m wayy#b## r# w#et#-d#b##r#y#w l# h#sîr w#q#m
 'al-bêt# m#r#îm w#al-'ez#rat# p#'#lê 'w#wen ³ ûmis##rayim 'd##m w#l#-'#l
 w#sûsêhem b##r w#l#-rûah# wayhw#h yat#t#eh y#d#ô w#k##šal 'ôz#r
 w#n#p#al '#zur w#yah##d#w kull#m yik##l#yûn ⁴ kî k##h '#mar-y#hw#h '#lay
 ka'#šer yeh#geh h#ar#y#h w#hakk#p#îr 'al-t#ar#pô 'ššer yiqq#r# '#l#y#w m#l#'
 r#îm miqqôl#m l# y#h##t# ûm#h#môn#m l# ya'#neh k#n y#r#d# y#hw#h
 s##b##ô#t# lis##b# 'al-har-s#iyyôn w#al-gib##'##t##hh ⁵ k#s#ipp#rîm '#p#ô#t#
 k#n y#g##n y#hw#h s##b##ô#t# 'al-y#rûš#l#im g#nôn w#his#s#îl p#s#ah#
 w#him#lî#t# ⁶ šûb#û la'#šer he'#mîqû s#r#h b#nê yi##r#'#l ⁷ kî bayyôm hahû'
 yim#'#sûn 'îš 'lîlê k#as#pô we'#lîlê z#h#b#ô 'ššer '##û l#k#em y#d#êk#em
 h##t##' ⁸ w#n#p#al 'aššûr b#h#ereb# l#-'îš w#h#ereb# l#-'#d##m t#k##lennû
 w#n#s lô mipp#nê-h#ereb# ûb#ah#ûr#y#w l#mas yih#yû ⁹ w#sal#ô mimm#g#ôr
 ya'#b#ôr w#h#attû minn#s ##r#y#w n#um-y#hw#h 'ššer-ûr lô b#s#iyyôn
 w#t#annûr lô bîrûš#l#im **32** ¹ h#n l#s#ed#eq yim#l#k#-melek# ûl##rîm
 l#miš#p#t# y###rû ² w##h#y#h-'îš k#mah##b##-rûah# w#s#t#er z#rem
 k#p#al#g#ê-mayim b#s##yôn k#s##l sela'-k#b##d# b#eres# '#y#p##h ³ w#l#'
 t#iš#eyn#h 'ênê r#îm w#'#z#nê š#m#îm tiq#šab##n#h ⁴ ûl#b#ab# nim#h#rîm
 y#b#în l#d##'at# ûl#šôn 'ill#g#îm t#mah#r l#d#abb#r s##h#ô#t# ⁵ l#-'yiqq#r#'
 'ôd# l#n#b##l n#d#îb# ûl#k#îlay l# y#'#m#r šôa' ⁶ kî n#b##l n#b##l#h
 y#d#abb#r w#libbô ya'#eh-'#wen la'#ô#t# h##nep# ûl#d#abb#r 'el-y#hw#h
 tô#h l#h#rîq nep#eš r#'#b# ûmaš#qeh s##m#' yah##sîr ⁷ w#k##lay k#l#y#w r#îm
 hû' zimmôt# y#'#s# l#h#abb#l '#niyyîm b#im#rê-šeqer ûb##d#abb#r 'eb##yôn
 miš#p#t# ⁸ w#n#d#îb# n#d#îb#ô#t# y#'#s# w#hû' 'al-n#d#îb#ô#t# y#qûm ⁹ n#šîm
 ša'#nannôt# q#m#n#h š#ma'#n#h qôlî b#nôt# b#t#h#ô#t# ha'#z#n#h 'im#r#t#î
¹⁰ y#mîm 'al-š#n#h tir#gaz#n#h b#t##h#ô#t# kî k#l#h b##s#îr 'šsep# b#lî y#b#ô'

h#i#r#d#û ša'#nannô# r#g##z#h b#t##h#ô# p#š#t##h w#'#r#h wah##g#ô#r#h
 'al-h##l#s##yim 12 'al-š#d#ayim s#p##d#îm 'al-##d#ê-h#emed# 'al-gep#en
 p#riyy#h 13 'al 'ad##mat# 'ammî qôs# š#mîr ta'#leh kî 'al-k#l-b#ttê m##ô#
 qir#y#h 'allîz#h 14 kî-'ar#môn nut#t##š h#môn 'îr 'uzz#b# '#p#el w#b#ah#an
 h#y#h b##'ad# m#'#rôt# 'ad#-'ôl#m m##ô# p#r#îm mir#'#h 'd##rîm
 15 'ad#-y#'#reh '#lênû rûah# mimm#rôm w#h#y#h mid##b#r lakkar#mel
 w#hakkar#mel layya'ar y#h##š#b# 16 w#š#k#an bammid##b#r miš#p#t#
 ûs##d##q#h bakkar#mel t#š#b# 17 w#h#y#h ma'###h has#s##d##q#h š#lôm
 wa'#b##d#at# has#s##d##q#h haš#q#t# w#b#et#ah# 'ad#-'ôl#m 18 w#y#šab#
 'ammî bin#w#h š#lôm ûb##miš#k#nô# mib##t#ah#îm ûb#im#nûh##t#
 ša'#nannô# 19 ûb##rad# b#red#et# hayy#'ar ûb#aššip##l#h tiš#pal h#îr
 20 'aš#rêk#em z#r#ê 'al-k#l-m#yim m#šall#h#ê reg#el-haššôr w#hah##môr
33 1 hōy šôd##d# w#att#h l# 'š#d#ûd# ûb#ôg##d# w#l#'-b##g##d#û b#ô
 kah#t#im#k## šôd##d# tûššad# kann#l#t##k## lib##g#d# yib##g#d#û-b##k#
 2 y#hw#h h##nn#nû l#k## qiw#wînu h#y#h z#r#'#m labb#q#rîm 'ap#-y#šû'#t##nû
 b#'#t# s##r#h 3 miqqôl h#môn n#d##d#û 'ammîm m#rôm#mut#ek## n#p##s#û
 gôyim 4 w#ussap# š#lal#k#em '#sep# heh##sîl k#maššaq g#b#îm šôq#q bô
 5 ni##g#b# y#hw#h kî š#k##n m#rôm mill# 's#iyyôn miš#p#t# ûs##d##q#h
 6 w#h#y#h '#mûnat# 'ittek## h##sen y#šû'#t# h##k##mat# w#d##'at# yir#at#
 y#hw#h hî' 'ôš##rô 7 h#n 'er#ell#m s##'qû h#us##h mal#'#k#ê š#lôm mar
 yib##k#yûn 8 n#šammû m#sillô# š#b#at# '#b##r '#rah# h#p##r b#rî# m#as
 '#rîm l# 'h##šab# '#nôš 9 '#b#al 'um#l#l#h '#res# heh##pîr l#b##nôn q#mal
 h#y#h hašš#rôn k#'#r#b##h w#n#'#r b#š#n w#k#ar#mel 10 'att#h '#qûm y#mar
 y#hw#h 'att#h '#rôm#m 'att#h 'enn###' 11 tah#rû h##šaš t#l#d#û qaš rûh##k#em
 'š#t#k#al#k#em 12 w#h#y#û 'ammîm mi##r#p#ô# #îd# qôs#îm k#sûh#îm b#'#š
 yis#s#attû 13 šim#û r#h#ôqîm '#šer '#î#t#î ûd##'û q#rôb#îm g#b#ur#t#î
 14 p#h##d#û b##s#iyyôn h#at#t##'îm '#h##z#h r#'#d##h h##n#p#îm mî y#g#ûr
 l#nû '#š 'ôk##l#h mî-y#g#ûr l#nû môq#d#ê 'ôl#m 15 h#l#k# s##d##qô#t#
 w#d##b##r mēš#rîm m#'#s b#b#es#a' ma'#šaqqô# n#'#r kapp#yw mitt#m#k#
 bašš#h#ad# '#t##m '#z#nô mišš#m#a' d#mîm w#'#s##m 'ên#yw m#r#î# 'ô# b#r#'
 16 hû' m#rômîm yiš#k#n m#s##d#ô# s#l#îm mi##gabbô lah##mô nitt#n
 mêm#yw ne'#m#nûm 17 melek# b#y#p##yô teh##zeyn#h 'êneyk## tir#eyn#h
 'eres# mar#h#aqqîm 18 libb#k## yeh#geh 'êm#h 'ayy#h s#p##r 'ayy#h š#q#l
 'ayy#h s#p##r 'et#-hammig##d#lîm 19 'et#-'am nô'#z l# 't#ir#eh 'am 'im#qê
 ##p##h mišš#môa' nil#ag# l#šôn 'ên bîn#h 20 h##z#h s#iyyôn qir#yat#
 mô'#d##nû 'êneyk## t#ir#eyn#h y#rûš#laim n#weh ša'#n#n '#hel bal-yis##'n
 bal-yissa' y#t##d##t##y#w l#nes#ah# w#k##l-h##b##l#y#w bal-yinn#t##qû 21 kî
 'im-š#m 'addîr y#hw#h l#nû m#qôm-n#h#rîm y#'#rîm rah##b#ê y#d##yim
 bal-t#lek# bô '#nî-šayit# w#s#î 'addîr l# 'ya'ab##rennû 22 kî y#hw#h š#p##t##nû
 y#hw#h m#h##q#q#nû y#hw#h mal#k#nû hû' yôšî'#nû 23 nit#t##šû h##b##l#yik#
 bal-y#h#aZZ#qû k##n-t#r#n#m bal-p#r##û n#s '#z h#ullaq 'ad#-š#l#l mar#beh
 pis#h#îm b#z#zû b#az 24 ûb#al-y#mar š#k##n h##lî#î h#'#m hayy#š#b# b#hh
 n##u' '#w#n **34** 1 qir#b#û g#ôyim liš#m#a' ûl#ummîm haq#šîb#û tiš#ma'
 h#'#res# ûm#l#h#h t#b##l w#k##l-s#e'#s##'eyh# 2 kî qes#ep# layhw#h
 'al-k#l-haggôyim w#h##m#h 'al-k#l-s##b##'m heh##rîm#m n#t##n#m
 lat#t##b#ah# 3 w#h#al#lêhem yuš#l#k#û ûp#ig##rêhem ya'#leh b##'š#m
 w#n#massû h#rîm midd#m#m 4 w#n#maqqu k#l-s##b##' hašš#mayim

w#n#g##llû k#ass#p#er hašš#m#yim w#k##l-s##b##'#m yibbôl kin#b##l 'le#h
 miggep#en ûk##n#b#elet# mitt#'#n#h 5 kî-riww#t##h b#ašš#mayim h#ar#bî
 hinn#h 'al-'#d#ôm t#r#d# w#'al-'am h#er#mî l#miš#p#t# 6 h#ereb# layhw#h
 m#l#'#h d##m huddaš#n#h m#h##leb# middam k#rîm w#'attûd#îm m#h##leb#
 kil#yôt# 'êlîm kî zeb#ah# layhw#h b#b##s##r#h w#t#eb#ah# g#d#ôl b#'eres#
 '#d#ôm 7 w#y#r#d#û r#'mîm 'imm#m ûp##rîm 'im-'abbîrîm w#riww#t##h
 'ar#s##m midd#m wa'#p##r#m m#h##leb# y#d#ušš#n 8 kî yôm n#q#m layhw#h
 š#nat# šillûmîm l#rîb# s#iyyôn 9 w#nehep##k#û n#h##leyh# l#zep#et#
 wa'#p##r#h l#g##p##rî# w#h#y#t##h 'ar#s##h l#zep#et# b#'r#h 10 lay#l#h
 w#yôm#m l#' t#ik##beh l#'ôl#m ya'#leh '#š#n#h middôr l#d#ôr teh#r#b#
 l#n#s#ah# n#s##h#îm 'ên '#b##r b#h 11 wîr#šûh# q#'at# w#qippôd# w#yan#šôp#
 w#'r#b# yiš#k#nû-b##h w#n#t##h '#leyh# qaw-t##hû w#'ab##nê-b##hû
 12 h##reih# w#'ên-š#m m#lûk##h yiq#r#û w#k##l-##reih# yih#yû '#p#es
 13 w#'l#t##h 'ar#m#n#t#eyh# sîrîm qimmô# w#h#ôah# b#mib##s##reih#
 w#h#y#t##h n#w#h t#annîm h#s#îr lib##nôt# ya'#n#h 14 ûp##g##šû s#iyyîm
 'et#-'iyyîm w###'îr 'al-r#'#hû yiq#r#' 'ak#-š#m hir#gî#h lîlî# ûm#s##'#h l#h
 m#nôah# 15 š#mm#h qinn#n#h qippôz watt#mall#t# ûb##q#'#h w#d##g##r#h
 b##s#ill#h 'ak#-š#m niq#b#s#û d#ayyôt# 'išš#h r#û#t##h 16 dîr#šû m#'al-s#p#er
 y#hw#h ûq#r#û 'ah#at# m#h#n#h l#' ne'#d#r#h 'išš#h r#û#t##h l#' p##q#d#û
 kî-p#î hû' s#iww#h w#rûh#ô hû' qibb#s##n 17 w#hû'-hippîl l#hen gôr#l w#y#d#ô
 h#ill#qatt#h l#hem baqq#w 'ad#-'ôl#m yîr#šûh# l#d#ôr w#d#ôr yiš#k#nû-b##h
35 1 y##u#ûm mid##b#r w#s#iyy#h w#t##g##l '#r#b##h w#t#ip##rah#
 kah##b#as#s##let# 2 p#r#ah# tip##rah# w#t##g##l 'ap# gîlat# w#rann#n k#b#ôd#
 hall#b##nôn nittan-l#h h#d#ar hakkar#mel w#hašš#rôn h#mm#h yir#û
 k##b#ôd#-y#hw#h h#d#ar '#l#hênû 3 h#aaz#qû y#d#ayim r#p#ôt# ûb#ir#kayim
 k#š#lôt# 'amm#s#û 4 'im#rû l#nim#h#rê-l#b# h#iz#qû 'al-tîr#û hinn#h
 '#l#hêk#em n#q#m y#b#ô' g#mûl '#l#hîm hû' y#b#ô' w#y#ša'#k#em 5 '#z
 tipp#qah##n#h 'ênê 'iw#rîm w#'z#nê h##r#šîm tipp#t#ah##n#h 6 '#z y#d#all#g#
 k#'ayy#l piss#ah# w#t##r#n l#šôn 'ill#m kî-nib##q#û b#ammid##b#r mayim
 ûn#h##lîm b#'r#b##h 7 w#h#y#h hašš#r#b# la#g#am w#s#imm#'ôn l#mabbû'ê
 m#yim bin#w#h t#annîm rib##s##h h#s#îr l#q#neh w#g##me' 8 w#h#y#h-š#m
 mas#lûl w#d#erek# w#d#erek# haqq#d#eš yiqq#r#' l#h l#'ya'ab##rennû
 t##m# w#hû'-l#mô h#l#k# derek# we#wîlîm l#' yit##û 9 l#'yih#yeh š#m
 'ar#y#h ûp##rîs# h#ayyôt# bal-ya'#lenn#h l#' t#imm#s##' š#m w#h#l#k#û
 g#ûlîm 10 ûp##d#ûyê y#hw#h y#šub#ûn ûb##'û s#iyyôn b#rinn#h w##im#h#at#
 'ôl#m 'al-r#'#m ###ôn w##im#h##h ya##îg#û w#n#s#û y#g#ôn wa'#n#h##h
36 1 way#hî b#'ar#ba' 'e##r#h š#n#h lammelek# h#iz#qiyy#hû '#l#h san#h##rîb#
 melek#-'aššûr 'al k#l-'#rê y#hûd##h habb#s#urôt# wayyit##p##m
 2 'et#-wayyîš#lah# rab#-melek#-š#q#h 'aššûr mill#k#îš 'et#-y#rûš#la#m#h
 rab#-'el-š#q#h hammelek# mill#k#îš h#iz#qiyy#hû y#rûš#la#m#h b#h#êl
 'el-k#b##d# hammelek# wayya'#m#d# h#iz#qiyy#hû bit##'lat# b#h#êl
 habb#r#k##h k#b##d# h#el#yôn#h wayya'#m#d# bim#sillat# bit##'lat# ##d##h
 habb#r#k##h k#ôb##s h#el#yôn#h bim#sillat# ##d##h k#ôb##s 3 wayy#s##'
 '#l#yw 'el#y#qîm ben-h#il#qiyy#hû '#šer 'al-habb#yit# w#šeb##n#h' hass#p##r
 w#yô'#h# ben-'#s#p# hammaz#kîr 4 wayy#mer '#lêhem rab#-š#q#h 'im#rû-n#'
 'el-h#iz#qiyy#hû k#h-'#mar hammelek# hagg#d#ôl melek# 'aššûr m#h
 habbit#t##h#ôn hazzeh '#šer b#t##h##t# 5 '#mar#tî 'ak#-d#b#ar-##p##t#ayim

‘#s###h ûg##b#ûr#h lammil#h###m#h ‘att#h ‘al-mî b##t#ah##t#h kî m#rad##t#h bî
 6 hinn#h b##t#ah##t#h ‘al-miš#‘enet# haqq#neh h#r#s#ûs# hazzeh ‘al-mis##rayim
 ‘#šer yiss#m#k# ‘iš ‘#l#yw ûb##’ b##k#appô ûn#q#b##hh k#n par#‘#h
 melek#-mis##rayim l#k##l-habb#t##h#îm ‘#l#yw 7 w#k#î-t##’mar ‘#lay
 ‘el-y#hw#h ‘#l#hênû b#t##h##nû h#lô’-hû’ ‘#šer h#sîr h#iz#qiy#hû
 ‘et#-b#m#t##yw w#‘et#-miz#b#h##t##yw wayy#’mer lîhûd##h w#lîrûš#laim
 lip##nê hammiz#b#ah# hazzeh tiš#tah##wû 8 w#‘att#h hit##‘#reb# n#’
 ‘et#-‘#d##nî hammelek# ‘aššûr w#‘ett#n#h l#k## ‘al#payim sûsîm ‘im-tûk#al
 l#t#et# l#k## r#k##b#îm ‘#lêhem 9 w#‘êk# t#šîb# ‘#t# p#nê p#ah#at# ‘ah#ad#
 ‘ab##d#ê ‘#d##nî haq#t#annîm wattib##t#ah# l#k## ‘al-mis##rayim l#rek#eb#
 ûl#p##r#šîm 10 w#‘att#h h#mibbal#‘#d#ê y#hw#h ‘#lî#î ‘al-h#‘#res# hazz#’t#
 l#haš#h#î#t##hh y#hw#h ‘#mar ‘#lay ‘#l#h ‘el-h#‘#res# hazz#’t# w#haš#h#î#t##hh
 11 wayy#’mer ‘el#y#qîm w#šeb##n#’ w#yô#h# ‘el-rab#-š#q#h dabber-n#’
 ‘el-‘#b##d#eyk## ‘#r#mî#t# kî š#m#‘îm ‘#n#h##nû w#‘al-t#d#abb#r ‘#lênû
 y#hûd#î#t# b#‘#z#nê h#‘#m ‘#šer ‘al-hah#ôm#h 12 wayy#’mer wayy#’mer
 rab#-rab#-š#q#h š#q#h ha’el ha’el ‘#d##neyk## ‘#d##neyk## w#‘#leyk##
 w#‘#leyk## š#l#h#anî š#l#h#anî ‘#d##nî ‘#d##nî l#d#abb#r l#d#abb#r
 ‘et#-‘et#-hadd#b##rîm hadd#b##rîm h#‘#lleh h#‘#lleh h#l#’ h#l#’
 ‘al-‘al-h#‘#n#šîm h#‘#n#šîm hayy#š#b#îm hayy#š#b#îm ‘al-‘al-hah#ôm#h
 hah#ôm#h le’#k##l le’#k##l s#ô’#t##m ‘et#-w#lîš#tôt# s#ô’#t##m mêmê
 w#lîš#tôt# rag##lêhem ‘et#-‘imm#k#em mêmê rag##lêhem ‘imm#k#em
 13 wayya#‘#m#d# rab#-š#q#h wayyiq#r#’ b##qôl-g#d#ôl y#hûd#î#t# wayy#’mer
 šîm#‘û ‘et#-dib##rê hammelek# hagg#d#ôl melek# ‘aššûr 14 k#h ‘#mar
 hammelek# ‘al-yaššî’ l#k#em h#iz#qiy#hû kî l#’-yûk#al l#has#s#îl ‘et##k#em
 15 w#‘al-yab##t#ah# ‘et##k#em h#iz#qiy#hû ‘el-y#hw#h l#’m#r has#s#îl
 yas#s#îl#nû y#hw#h l#’ t#inn#t##n h#‘îr hazz#’t# b#yad# melek# ‘aššûr
 16 ‘al-tiš#m#‘û ‘el-h#iz#qiy#hû kî k##h ‘#mar hammelek# ‘aššûr ‘#û-‘ittî
 b##r#k##h ûs##‘û ‘#lay w#‘ik##lû ‘iš-gap##nô w#‘iš t#‘#n#t#ô ûš#t#û ‘iš
 mê-b#ôrô 17 ‘ad#-b#‘î w#l#qah##t# ‘et##k#em ‘el-‘eres# k#‘ar#s##k#em ‘eres#
 d#g##n w#t#îrôš ‘eres# leh#em ûk##r#mîm 18 pen-yassî#t# ‘et##k#em
 h#iz#qiy#hû l#’m#r y#hw#h yas#s#îl#nû hahis#s#îlû ‘#l#hê haggôyim ‘iš
 ‘et#-‘ar#s#ô miyyad# melek# ‘aššûr 19 ‘ayy#h ‘#l#hê h##m#t# w#‘ar#p#d# ‘ayy#h
 ‘#l#hê s#p#ar#w#yim w#k#î-his#s#îlû ‘et#-š#m#rôn miyy#d#î 20 mî b#k##l-‘#l#hê
 h#‘#r#s#ô#t# h#‘#lleh ‘#šer-his#s#îlû ‘et#-‘ar#s##m miyy#d#î kî-yas#s#îl y#hw#h
 ‘et#-y#rûš#laim miyy#d#î 21 wayyah##rîšû w#l#’-‘#nû ‘#t#ô d#b##r kî-mis##wat#
 hammelek# hî’ l#’m#r l#’ t#a#‘nuhû 22 wayy#b##’ ‘el#y#qîm ben-h#il#qiy#hû
 ‘#šer-‘al-habbayit# w#šeb##n#’ hassôp##r w#yô#h# ben-‘#s#p# hammaz#kîr
 ‘el-h#iz#qiy#hû q#rû‘ê b##g##d#îm wayyaggîd#û lô ‘#t# dib##rê rab#-š#q#h
37 1 way#hî kiš#m#a’ hammelek# h#iz#qiy#hû wayyiq#ra’ ‘et#-b#g##d##yw
 wayyit##kas ba###q wayy#b##’ bêt# y#hw#h 2 wayyiš#lah# ‘et#-‘el#y#qîm
 ‘#šer-‘al-habbayit# w#‘#t# šeb##n#’ hassôp##r w#‘#t# ziq#nê hakk#h#nîm
 mit##kassîm ba##aqîm ‘el-y#ša#‘y#hû b#en-‘#môs# hann#b#î’ 3 wayy#’m#rû
 ‘#l#yw k#h ‘#mar h#iz#qiy#hû yôm-s##r#h w#t#ôk##h##h ûn#’#s##h hayyôm
 hazzeh kî b##‘û b##nîm ‘ad#-maš#b#r w#k##ah# ‘ayin l#l#d##h 4 ‘ûlay yiš#ma’
 y#hw#h ‘#l#heyk## ‘#t# dib##rê rab#-š#q#h ‘#šer š#l#h#ô melek#-‘aššûr
 ‘#d##n#yw l#h##r#p# ‘#l#hîm h#ay w#h#ôk#îah# badd#b##rîm ‘#šer š#ma’
 y#hw#h ‘#l#heyk## w#n###’t## t##p#ill#h b#‘ad# hašš#‘#rî# hannim#s##’#h

wayy#b##'û 'ab##d#ê hammelek# h#iz#qiyy#hû 'el-y#ša' #y#hû 6 wayy#mer
 '#lêhem y#ša' #y#hû k#h t##'m#rûn 'el-'#d##nêk#em k#h '#mar y#hw#h 'al-tûr#'
 mipp#nê hadd#b##rîm '#šer š#ma' #t# '#šer gidd#p#û na' #rê melek#-'aššûr 'ôt#
 7 hin#nî nô#n#n bô rûah# w#š#ma' š#mû' #h w#š#b# 'el-'ar#s#ô w#hippal#tûw
 bah#ereb# b#'ar#s#ô 8 wayy#š#b# rab#-š#q#h wayyim#s##' 'et#-melek# 'aššûr
 nil#h##m 'al-lib##n#h kî š#ma' kî n#sa' mill#k#îš 9 wayyiš#ma' 'al-tir#h#q#h
 melek#-kûš l#'m#r y#s##' l#hill#h##m 'itt#k# wayyiš#ma' wayyiš#lah#
 mal#'#k#îm 'el-h#iz#qiyy#hû l#'m#r 10 k#h t##'m#rûn 'el-h#iz#qiyy#hû
 melek#-y#hûd##h l#'m#r 'al-yaššî' #k## '#l#heyk## '#šer 'att#h bôt##ah# bô
 l#'m#r l#' t#inn#t##n y#rûš#laim b#yad# melek# 'aššûr 11 hinn#h 'att#h š#ma' #t#
 '#šer '##û mal#k#ê 'aššûr l#k##l-h#' #r#s#ô#t# l#hah##rîm#m w#'att#h tinn#s##l
 12 hahis#s#îlû 'ô#t##m '#l#hê haggôyim '#šer hiš#h#ît#û '#b#ô#t#ay 'et#-gôz#n
 w#'et#-h##r#n w#res#ep# ûb##nê-'ed#en '#šer bit##la###r 13 'ayy#h
 melek#-h##m#t# ûmelek# 'ar#p#d# ûmelek# l#'îr s#p#ar#w#yim h#na'
 w#'iww#h 14 wayyiqqah# h#iz#qiyy#hû 'et#-hass#p##rîm miyyad#
 hammal#'#k#îm wayyiq#r#'#hû wayya'al bêt# y#hw#h wayyip#r##hû
 h#iz#qiyy#hû lip##nê y#hw#h 15 wayyit##pall#l h#iz#qiyy#hû 'el-y#hw#h l#'m#r
 16 y#hw#h s##b##'ô#t# '#l#hê yi##r#'#l y#š#b# hakk#rub#îm 'att#h-hû' h#' #l#hîm
 l#b#add#k## l#k##l mam#l#k#ô#t# h#' #res# 'att#h '##î#t## 'et#-hašš#mayim
 w#'et#-h#' #res# 17 hat#t##h y#hw#h '#z#n#k## ûš#m#' p#qah# y#hw#h 'ênek##
 ûr#'#h ûš#ma' '#t# k#l-dib##rê san#h##rîb# '#šer š#lah# l#h##r#p# '#l#hîm h##y
 18 '#m#n#m y#hw#h heh##rîb#û mal#k#ê 'aššûr 'et#-k#l-h#' #r#s#ô#t#
 w#'et#-'ar#s##m 19 w#n#t##n 'et#-'#l#hêhem b#'#š kî l#' '#l#hîm h#mm#h kî
 'im-ma' ##h#h y#d#ê-'#d##m '#s# w#'eb#en way# 'abb#d#ûm 20 w#'att#h y#hw#h
 '#l#hênu hôšî' #nû mî#d#ô w#y#d##'û k#l-mam#l#k#ô#t# h#' #res# kî-'att#h
 y#hw#h l#b#addek## 21 wayyiš#lah# y#ša' #y#hû b#en-'#môs# 'el-h#iz#qiyy#hû
 l#'m#r k#h-'#mar y#hw#h '#l#hê yi##r#'#l '#šer hit##pallal#t# '#lay
 'el-san#h##rîb# melek# 'aššûr 22 zeh hadd#b##r '#šer-dibber y#hw#h '#l#yw
 b#z#h l#k## l#'#g##h l#k## b#t#ûlat# bat#-s#iyyôn 'ah##reyk## r# 'š h#nî' #h
 bat# y#rûš#l#im 23 'et#-mî h##rap##t# w#g#iddap##t# w#'al-mî h#rîmô#t##h qqôl
 watti##h# m#rôm 'êneyk## 'el-q#d#ôš yi##r#'#l 24 b#yad# '#b##d#eyk##
 h##rap##t# '#d##n#y watt#mer b#r#b# rik##bî '#nî '#lî#î m#rôm h#rîm
 yar#k#t#ê l#b##nôn w#'ek##r#t# qômat# '#r#z#yw mib##h#ar b#r#š#yw
 w#' #b#ô' m#rôm qis#s#ô ya'ar kar#millô 25 '#nî qar#tî w#š#t#î#t#î m#yim
 w#'ah##rib# b#k#ap#-p# '#may k#l y#' #rê m#s#ôr 26 h#lô' -š#ma' #t# l#m#r#h#ôq
 'ô#t##h# '#î#t#î mîmê qed#em wîs#ar#tîh# 'att#h h#b##'t#îh# ût##hî l#haš# 'ô#t#
 gallîm nis#s#îm '#rîm b#s#urô#t# 27 w#y#š#b#êhen qis##rê-y#d# h#attû w#b##sû
 h#yû '##eb# #d#eh wîraq deše' h##s#îr gaggô#t# ûš#d##m#h lip##nê q#m#h
 28 w#šîb##t#k## w#s##'t##k## ûb#ô' #k## y#d##' #t# w#' #t# hit##raggez#k##
 '#l#y 29 ya'an hit##raggez#k## '#lay w#ša' #nan#k## '#l#h b##' #z#n#y w##am#tî
 h#ah#î b#'appek## ûmit##gî bi##p##t#eyk## wah#šîb##t#îk## badderek#
 '#šer-b#t## b#hh 30 w#zeh-ll#k## h# 'ô#t# '#k#ôl hašš#n#h s#p#îah# ûb#ašš#n#h
 hašš#nî#t# š#h#îs ûb#ašš#n#h hašš#lîšî#t# zir# 'û w#qis##rû w#nit##'û k##r#mîm
 w#'ik##lû p#îr#y#m 31 w#y#s#p##h p#lê#t#at# bêt#-y#hûd##h hanniš#'#r#h š#reš
 l#m#t#t##h w#' ##h# p##rî l#m# '#l#h 32 kî mîrûš#laim t#s##' š#' #rî#t# ûp##lê#t##h
 m#har s#iyyôn qin#at# y#hw#h s##b##'ô#t# ta' ##eh-zz#t# 33 l#k##n k#h-'#mar
 y#hw#h 'el-melek# 'aššûr l#' y#b#ô' 'el-h#îr hazz#t# w#l#-'yôreh š#m h##s#

w#l#'-y#qadd#menn#h m#g##n w#l#'-yiš#p#k# '#leyh# s#l#l#h ³⁴ badderek#
 '#šer-b#' b#hh y#šûb# w#'el-h#îr hazz#t# l#' y#b#ô' n#'um-y#hw#h
³⁵ w#g#annô#t#î 'al-h#îr hazz#t# l#h#ôšî#hh l#ma'#nî ûl#ma'an d#wid# 'ab##dî
³⁶ wayy#s##' mal#ak# y#hw#h wayyakkeh b#mah##n#h 'aššûr m#'#h ûš#m#nîm
 wah##mišš#h 'lep# wayyaš#kîmû b#abb#qer w#hinn#h k#ull#m p#g##rîm
 m#t#îm ³⁷ wayyissa' wayy#lek# wayy#š#b# san#h##rîb# melek#-'aššûr
 wayy#šeb# b#nî#w#h ³⁸ way#hî hû' miš#tah##weh bê# nis#r#k# '#l#h#yw
 w#'ad##rammelek# w##ar#es#er b#n#yw hikkuhû b#ah#ereb# w#h#mm#h
 nim#l#t#û 'eres# '#r#r#t# wayyim#l#k# '#sar-h#add#n b#nô tah##t#yw
38 ¹ bayy#mîm h#h#m h##l#h h#iz#qiy#hû l#mû#t# wayy#b#ô' '#l#yw
 y#ša'#y#hû b#en-#môs# hann#b#î' wayy#mer '#l#yw k#h-#mar y#hw#h s#aw
 l#b#ê#t#ek## kî m#t# 'att#h w#l#t#i#h##yeh ² wayyass#b# h#iz#qiy#hû p#n#yw
 'el-haqîr wayyit##pall#l 'el-y#hw#h ³ wayy#mar '#nn#h y#hw#h z#k##r-n#'
 '#t# '#šer hit##hallak##t# l#p##neyk## be'#met# ûb##l#b# š#l#m w#hat#t#ôb#
 b#êneyk## '#î#t#î wayy#b##k h#iz#qiy#hû b#k#î g##d#ôl ⁴ way#hî
 d#b#ar-y#hw#h 'el-y#ša'#y#hû l#m#r ⁵ h#lôk# w#'#mar#t# 'el-h#iz#qiy#hû
 k#h-#mar y#hw#h '#l#hê d#wid# '#b#îk## š#ma#t# 'et#-t#p#ill#t#ek## r#î#t#î
 'et#-dim#'#t#ek## hin#nî yôsip# 'al-y#meyk## h##m#š 'e##r#h š#n#h
⁶ ûmikkap# melek#-'aššûr 'as#s#l#k## w#'#t# h#îr hazz#t# w#g#annô#t#î
 'al-h#îr hazz#t# ⁷ w#zeh-ll#k## h#ô#t# m#'#t# y#hw#h '#šer ya###eh y#hw#h
 'et#-hadd#b##r hazzeh '#šer dibb#r ⁸ hin#nî m#šîb# 'et#-s##l hamma#lô#t# '#šer
 y#r#d##h b##ma#lô#t# '#h##z baššemeš '#h##rannî# 'e#er ma#lô#t# watt#š#b#
 haššemeš 'e#er ma#lô#t# bamma#lô#t# '#šer y#r#d##h ⁹ mik##t#b#
 l#h#iz#qiy#hû melek#-y#hûd##h bah##l#t#ô way#h#î m#h##l#yô ¹⁰ '#nî
 '#mar#t# bid##mî y#may '#l#k##h b#ša#rê š#ôl puqqad##t# yet#er š#nôt##y
¹¹ '#mar#t# l#'-er#eh y#hh y#hh b#eres# hah#ayyîm l#'-abbî#t# '#d##m 'ôd#
 'im-yôš#b#ê h##d#el ¹² dô#rî nissa' w#nig##l#h minnî k#'#hel r#î qippad##t#
 k##'#r#g# h#ayyay middall#h y#b#as#s##'#nî miyyôm 'ad#-lay#l#h taš#lîm#nî
¹³ šiwwî#t#î 'ad#-b#qer k#'#rî k#n y#šabb#r k#l-'as##môt##y miyyôm
 'ad#-lay#l#h taš#lîm#nî ¹⁴ k#sûs '#g#ûr k#n '#s#ap##s##p# 'eh#geh kayyôn#h
 dallû 'ênay lamm#rôm '#d##n#y '#š#q#h-llî '#r#b##nî ¹⁵ m#h-'#d#abb#r
 w#'#mar-lî w#hû '###h 'eddaddeh k##l-š#nôt#ay 'al-mar nap##šî ¹⁶ '#d##n#y
 '#lêhem yih##yû ûl#k##l-b#hen h#ayyê rûh#î w#t#ah##lîm#nî w#hah##y#nî
¹⁷ hinn#h l#š#lôm mar-lî m#r w#att#h h##šaq#t# nap##šî miššah#at# b#lî kî
 hiš#lak##t# 'ah##rê g##w#k## k#l-h##t##y ¹⁸ kî l#' š#ôl tôd#ekk# m#wet#
 y#hal#lekk# l#'-y##abb#rû yô#d#ê-b#ô#r 'el-'#mittek## ¹⁹ h#ay h#ay hû'
 yôd#ek## k#mônî hayyôm '#b# l#b##nîm yôd#îa' 'el-'#mittek## ²⁰ y#hw#h
 l#h#ôšî#nî ûn#g#inô#t#ay n#nagg#n k#l-y#mê h#ayyê#nû 'al-bê#t# y#hw#h
²¹ wayy#mer y#ša'#y#hû yi##û d#b#elet#t# '#nîm w#yim#r#h#û 'al-hašš#h#în
 w#yeh#î ²² wayy#mer h#iz#qiy#hû m#h 'ô#t# kî 'e#le#h bê#t# y#hw#h **39** ¹ b#'#t#
 hahiw' š#lah# m#r#d#ak# bal#'#d##n ben-bal#'#d##n melek#-b#b#el s#p##rîm
 ûmin#h##h 'el-h#iz#qiy#hû wayyiš#ma' kî h##l#h wayyeh##z#q ² wayyi##mah#
 '#lêhem h#iz#qiy#hû wayyar#'#m 'et#-bê#t# n#k##t#ô 'et#-hakesep#
 w#'#t#-hazz#h#b# w#'#t#-habb##mîm w#'#t# haššemen hat#t#ôb# w#'#t#
 k#l-bê#t# k#l#yw w#'#t# k#l-'#šer nim#s##' b#'#s##r#t##y l#'-h#y#h d##b##r
 '#šer l#'-her#'#m h#iz#qiy#hû b#b#ê#t#ô ûb##k##l-mem#šal#tô ³ wayy#b##'
 y#ša'#y#hû hann#b#î' 'el-hammelek# h#iz#qiy#hû wayy#mer '#l#yw m#h

'm#rû h#'n#šîm h#'lleh ûm#'ayin y#b##'û '#leyk## wayy#'mer
 h#iz#qiy#hû m#'eres# r#h#ôq#h b#'û '#lay mibb#b#el 4 wayy#'mer m#h r#'û
 b#b#ê#ek## wayy#'mer h#iz#qiy#hû '#t# k#l-'#šer b#b#ê#t#î r#'û l#'-h#y#h
 d##b##r '#šer l#'-hir#'î#îm b#'ôs##r#t##y 5 wayy#'mer y#ša'#y#hû
 'el-h#iz#qiy#hû š#ma' d#b#ar-y#hw#h s##b##'ô# 6 hinn#h y#mîm b#'îm
 w#ni### k#l-'#šer b#b#ê#ek## wa#'šer '#s##rû '#b##t#eyk## 'ad#-hayyôm
 hazzeh b#b#el l#'-yiw#w#t##r d#b##r '#mar y#hw#h 7 ûmibb#neyk## '#šer
 y#s##'û mimm#k## '#šer tôlîd# yiqq#h#û w#h#yû s#rîsîm b#hêk#al melek#
 b#b#el 8 wayy#'mer h#iz#qiy#hû 'el-y#ša'#y#hû t#ôb# d#b#ar-y#hw#h '#šer
 dibbar#t# wayy#'mer kî yih#yeh š#lôm we'#met# b#y#m#y 40 1 nah##mû
 nah##mû 'ammî y#'mar '#l#hêk#em 2 dabb#rû 'al-l#b# y#rûš#laim w#qir#'û
 '#leyh# kî m#l#'#h s##b##'hh kî nir#s##h '#w#n#hh kî l#q#h##h miyyad#
 y#hw#h kip##layim b#k##l-h#at#t##'t#eyh# 3 qôl qôr# bammid##b#r pannû
 derek# y#hw#h yašš#rû b#'#r#b##h m#sill#h l#l#hênû 4 k#l-gey' yinn###
 w#k##l-har w#g#ib##'h yîš#p#lû w#h#y#h he'#q#b# l#mîšôr w#h#r#k##sîm
 l#b#iq#'h 5 w#nig##l#h k#b#ôd# y#hw#h w#r#'û k##l-b##r yah##d#w kî pî
 y#hw#h dibb#r 6 qôl 'm#r q#r#' w#'mar m#h 'eq#r#' k#l-habb##r h##s#îr
 w#k##l-h#as#dô k#s#îs# ha###d#eh 7 y#b##š h##s#îr n#b##l s#îs# kî rûah#
 y#hw#h n#š#b##h bô '#k##n h##s#îr h#'m 8 y#b##š h##s#îr n#b##l s#îs#
 ûd##b#ar-'#l#hênû y#qûm l#'ôl#m 9 'al har-g#b##ah '#lî-l#k# m#b#a##eret#
 s#iyyôn h#rîmî b#akk#ah# qôl#k# m#b#a##eret# y#rûš#l#im h#rîmî 'al-tîr#'î
 'im#rî l#'#rê y#hûd##h hinn#h '#l#hêk#em 10 hinn#h '#d##n#y y#hwih b#h##z#q
 y#b#ô' ûz#r#'ô m#š#l#h lô hinn#h ##k##rô 'ittô ûp##'ull#t#ô l#p##n#y
 11 k#r#'eh 'ed##rô yir#'eh biz#r#'ô y#qabb#s# t##l#'îm ûb##h#êqô yi### 'lôt#
 y#nah#l 12 mî-m#d#ad# b#š#'#lô mayim w#š#mayim bazzeret# tikk#n w#k##l
 bašš#lîš '#p#ar h#'res# w#š#qal bappeles h#rîmî ûg##b##'ô# b#m#'z#n#yim
 13 mî-t#ikk#n 'et#-rûah# y#hw#h w#'îš '#s##t#ô yôd#î'ennû 14 'et#-mî nô'#s#
 way#b#în#hû way#lamm#d##hû b#'#rah# miš#p#t# way#lamm#d##hû d#a'at#
 w#d#erek# t#b#ûnô#t# yôd#î'ennû 15 h#n gôyim k#mar midd#lî ûk##šah#aq
 m#'z#nayim neh##š#b#û h#n 'iyyîm kaddaq yit#t#ôl 16 ûl#b##nôn 'ên dê b#'#r
 w#h#ayy#t#ô 'ên dê 'ôl#h 17 k#l-haggôyim k#'ayin neg##dô m#'ep#es w#t##hû
 neh##š#b#û-lô 18 w#'el-mî t#d#amm#yûn '#l ûmah-d#mût# ta'ar#k#û lô
 19 happesel n#sak# h##r#š w#s##r#p# bazz#h#b# y#raqq#'#ennû ûr#t#uqô#t# kesep#
 s#ôr#p# 20 ham#sukk#n t#rûm#h '#s# l#'-yir#qab# yib##h##r h##r#š h##k##m
 y#b#aqqeš-lô l#h#k#în pesel l#' yimmô#t# 21 h#lô' t##d##'û h#lô' t#îš#m#'û h#lô'
 huggad# m#r#'š l#k#em h#lô' h#b#în#t#em môs#d#ô#t# h#'res# 22 hayy#š#b#
 'al-h#ûg# h#'res# w#y#š#b#eyh# kah##g##b#îm hannô#t#eh k#add#q š#mayim
 wayyim#t#h##m k#'hel l#š#b#et# 23 hannô#t##n rôz#nîm l#'#yîš#p#t#ê 'eres#
 katt#hû '###h 24 'ap# bal-nit#t##'û 'ap# bal-z#r#'û 'ap# bal-š#r#š b#'#res#
 giz#'#m w#g#am-n#šap# b#hem wayyib##šû ûs#'#r#h kaqqaš ti###'m
 25 w#'el-mî t##d#amm#yûnî w#'eš#weh y#'mar q#d#ôš 26 ##'û-m#rôm 'ênêk#em
 ûr#'û mî-b##r#' '#lleh hammô#s#î' b##mis#p#r s##b##'m l#k#ull#m b#š#m
 yiq#r#' m#r#b# 'ônîm w#'ammîs# k#ah# 'îš l#' ne'#d#r 27 l#mm#h t##'mar
 ya'#q#b# ût##d#abb#r yî##r#'#l nis#t#r#h d#ar#kî mê#hw#h ûm#'#l#hay
 miš#p#t#î ya'#b#ôr 28 h#lô' y#d#a'#t# 'im-l#' š#ma'#t# '#l#hê 'ôl#m y#hw#h
 bôr#' q#s#ô#t# h#'res# l#' yî'ap# w#l#' yîg##' 'ên h##qer lit##b#ûn#t#ô 29 n#t##n
 layy#'#p# k#ah# ûl#'ên 'ônîm '#s##m#h yar#beh 30 w#yî'#p#û n#'rîm

w#yig##'û ûb#ah#ûrîm k#šôl yikk#š#lû ³¹ w#qôy# y#hw#h yah##lîp#û k##ah#
 ya'#lû 'b#er kann#š#rîm y#rûs#û w#l# yîg##'û y#l#k#û w#l# yî#p#û
41 ¹ hah##rîšû 'alay 'iyyîm ûl#'ummîm yah##lîp#û k##ah# yigg#šû 'z
 y#d#abb#rû yah##d#w lammiš#p#t# niq#r#b##h ² mî h#'îr mimmiz#r#h# s#ed#eq
 yiq#r#'hû l#rag##lô yitt#n l#p##n#yw gôyim ûm#l#k#îm yar#d yitt#n ke'#p##r
 h#ar#bô k#qaš nidd#p# qaš#tô ³ yir#d#p##m ya'#b#ôr š#lôm 'rah# b#rag##l#yw
 l#' y#b#ô' ⁴ mî-p##'al w#'#h#h q#r#' hadd#rôt# m#r#'š 'nî y#hw#h ri'sôn
 w#'et#-'ah##r#nîm 'nî-hû' ⁵ r#û 'iyyîm w#yîr#'û q#s#ôt# h#'res# yeh##r#d#û
 q#r#b#û wayye'#t##yûn ⁶ 'îš 'et#-r#'#hû ya'#z#rû ûl#'h#îw y#'mar h##z#q
⁷ way#h#aaz#q h##r#š 'et#-s##r#p# mah##lîq pat#t#îš 'et#-hôle m#p#am 'm#r
 laddeb#eq t#ôb# hû' way#h#aaz#q#hû b##mas#m#rîm l#' yimmôt# ⁸ w#'att#h
 yi##r#'#l 'ab##dî ya'#q#b# 'šer b#h#ar#tîk## zera' 'ab##r#h#m 'h#b#î ⁹ 'šer
 heh##zaq#tîk## miq#s#ôt# h#'res# ûm#'s#îley# q#r#'t#îk## w#'mar l#k##
 'ab##dî-'att#h b#h#ar#tîk## w#l#' m#'as#tîk## ¹⁰ 'al-tîr# kî 'imm#k##-'nî
 'al-tîš#t# kî-'nî 'l#heyk## 'immas##tîk## 'ap#-'#zar#tîk## 'ap#-t#mak##tîk##
 bîmîn s#id##qî ¹¹ h#n y#b##šû w#yikk#l#mû k#l hanneh##rîm b#k# yih#yû
 k##'ayin w#y#'b##d#û 'an#šê rîb#ek## ¹² t#b#aq#š#m w#l#' t#im#s##'m 'an#šê
 mas#s#ut#ek## yih#yû k##'ayin ûk##'ep#es 'an#šê mil#h#am#tek## ¹³ kî 'nî
 y#hw#h 'l#heyk## mah##zîq y#mînek## h#'m#r l#k## 'al-tîr# 'nî
 'zar#tîk## ¹⁴ 'al-tîr#î tôla'at# ya'#q#b# m#t#ê yi##r#'#l 'nî 'zar#tîk#
 n#um-y#hw#h w#g##'l#k# q#d#ôš yi##r#'#l ¹⁵ hinn#h #am#tîk# l#môrag#
 h##rûs# h##d##š ba'al pîp#iyyôt# t#d#ûš h#rîm w#t##d##q ûg##b##'ôt#
 kamm#s# t##îm ¹⁶ tîz#r#m w#rûah# tî##'m ûs#-'r#h t#p#îs# 'ôt##m w#'att#h
 t#g#îl bayhw#h biq#d#ôš yi##r#'#l tî##hall#l ¹⁷ h#'niyyîm w#h#eb##yônîm
 m#b#aq#šîm mayim w#'ayin l#šôn#m bas#s##m# n#š#tt#h 'nî y#hw#h
 'e#n#m 'l#hê yi##r#'#l l#' 'e#z#b##m ¹⁸ 'ep##tah# 'al-š#p##yîm n#h#rôt#
 ûb##t#ôk# b#q#ôš# ma'#y#nôt# '##îm mid##b#r la'#g#am-mayim w#'eres#
 s#iyy#h l#môs##'ê m#yîm ¹⁹ 'ett#n bammid##b#r 'erez šîtt##h wah#d#as w#'s#
 š#men '##îm b#'#r#b##h b#rôš tid##h#r ût##'aššûr yah##d#w ²⁰ l#ma'an yir#'û
 w#y#d##'û w#y##îmû w#y##kîlû yah##d#w kî yad#-y#hw#h '##t##h zz#'t#
 ûq#d#ôš yi##r#'#l b#r#'hh ²¹ q#r#b#û rîb##k#em y#'mar y#hw#h haggîšû
 's#umôt#êk#em y#'mar melek# ya'#q#b# ²² yaggîšû w#yaggîd#û l#nû 't# 'šer
 tiq#reyn#h h#ri'š#nôt# m#h h#nn#h haggîd#û w#n##îm#h libb#nû w#n#d##'h
 'ah##rît##n 'ô habb#ôš# haš#mî'unû ²³ haggîd#û h#'t#iyyôt# l#'h#ôr
 w#n#d##'h kî 'l#hîm 'attem 'ap#-têt#îb#û w#t##r#'û w#niš#t# 'h w#nir#'eh
 yah##d#w ²⁴ h#n-'attem m#'ayin ûp##'l#k#em m#'p#a' tô#b##h yib##h#ar
 b#k#em ²⁵ ha'îrôt#î mis#s##p#ôn wayya't# mimmiz#rah#-šemeš yiq#r#' b#îš#mî
 w#y#b##' s#g##nîm k#mô-h##mer ûk##mô yôs##r yir#m#s-t#ît# ²⁶ mî-higgîd#
 m#r#'š w#n#d##'h ûmill#p##nîm w#n#mar s#addîq 'ap# 'ên-maggîd# 'ap# 'ên
 maš#mîa' 'ap# 'ên-š#m#a' 'im#rêk#em ²⁷ ri'sôn l#s#iyyôn hinn#h hinn#m
 w#lîrûš#laim m#b#a##r 'ett#n ²⁸ w#'re' w#'ên 'îš ûm#'l#h w#'ên yô#s#
 w#'eš#l#m w#y#šîb#û d##b##r ²⁹ h#n kull#m 'wen#ep#es ma'##êhem rûah#
 w#t##hû nis#kêhem **42** ¹ h#n 'ab##dî 'et##m#k#-bô b#h#îrî r#s##t##h nap##šî
 n#t#attî rûh#î 'l#yw miš#p#t# laggôyim yôs#î' ² l#' yis##'aq w#l#' yî##
 w#l#-yaš#mîa' bah#ûs# qôlô ³ q#neh r#s#ûs# l#' yîš#bôr ûp#îš#t#h k##h#h l#' y#k#abbenn#h
 le#met# yôs#î' miš#p#t# ⁴ l#' yik##heh w#l#' y#rûs# 'ad#-y##îm
 b#'res# miš#p#t# ûl#t#ôr#t#ô 'iyyîm y#yah#êlû ⁵ k#h-'#mar h#'l y#hw#h bôr#

hašš#mayim w#nôt#êhem r#qa' h#'#res# w#s#e'#s##'eyh# n#t##n n#š#m#h
 l#'#m '#leyh# w#rûah# lah#l#k#îm b#hh 6 '#nî y#hw#h q#r#'#îk## b##s#ed#eq
 w#'#ah##z#q b#y#d#ek## w#'#es#s##r#k## w#'#etten#k## lib##r#t# '#m l#'#ôr
 gôyim 7 lip##q#ah# 'ênayim 'iw#rôt# l#hôs#î' mimmas#g#r 'assîr mibbêt# kele'
 y#š#b#ê h##šek# 8 '#nî y#hw#h hû' š#mî ûk##b#ôd#î l#'#ah##r l#'#-ett#n
 ût##hill#t#î lapp#sîlîm 9 h#ri'š#nôt# hinn#h-b##'û wah##d##šôt# '#nî maggîd#
 b#t#erem tis##mah##n#h 'aş#mîa' 'et##k#em 10 šîrû layhw#h šîr h##d##š
 t#hill#t#ô miq#s##h h#'#res# yôr#d#ê hayy#m ûm#l#'ô 'iyyîm w#y#š#b#êhem
 11 yi##'û mid##b#r w#'#r#y#w h##s##rîm t#š#b# q#d##r y#r#n#nû y#š#b#ê sela'
 m#r#'š h#rîm yis##w#h#û 12 y##îmû layhw#h k#b#ôd# ût##hill#t#ô b#'iyyîm
 yaggîd#û 13 y#hw#h kaggibbôr y#s##' k#'#îš mil#h##môt# y#'#îr qin#'#h y#rîa'
 'ap#-yas##rîah# 'al#'#y#b##y#w yit##gabb#r 14 heh##šêt#î m#'#ôl#m 'ah##rîš
 'et##'app#q kayyôl#d##h 'ep##'eh 'eš#m w#'#eš#ap# y#h#ad# 15 'ah##rîb#
 h#rîm ûg##b##'ôt# w#k##l-'e##b#m 'ôb#îš w##am#û n#h#rôt# l#'iyyîm
 wa#g#ammîm 'ôb#îš 16 w#hôlak##t# 'iw#rîm b#d#erek# l#' y#d##'û bin#t#îb#ôd#
 l#'#-y#d##'û 'ad##rîk##m '##îm mah##š#k# lip##nêhem l#'#ôr ûma'#qaššîm
 l#mîšôr '#lleh hadd#b##rîm '#ît#îm w#l#' '#zab##tîm 17 n#s#g#û '#h#ôr
 y#b##šû b##šet# habb#t##h#îm bapp#sel h#'#m#rîm l#mass#k##h 'attem
 '#l#hênû 18 hah##r#šîm š#m# 'û w#ha'iw#rîm habbît#û lir#'#ôd# 19 mî 'iww#r kî
 'im-'ab##dî w#h##r#š k#mal#'#k#î 'eš#l#h# mî 'iww#r kim#šull#m w#iww#r
 k#'#eb#ed# y#hw#h 20 r#'#ôd# rabbôt# w#l#' t#îš#m#r p#qôah# '#z#nayim w#l#' yîš#m#'
 21 y#hw#h h##p##s# l#ma'an s#id##qô yag##dîl tôr#h w#ya'#dîr 22 w#hû'
 'am-b#zûz w#š#sûy h#p##ah# bah#ûrîm kull#m ûb##b##t#ê k##l#îm h#h##b# 'û
 h#yû l#b#az w#'#ên mas#s#îl m#šiss#h w#'#ên-'m#r h#šab# 23 mî b##k#em
 ya'#zîn z#'#t# yaq#šib# w#yîš#ma' l#'#h#ôr 24 mî-n#t#an lim#šiss#h ya'#q#b#
 w#yî##r#'#l l#b##z#zîm h#lô' y#hw#h zû h##t##'nû lô w#l#'-'#b#û
 b#id##r#k##y#w h#lôk# w#l#' š#m# 'û b#t#ôr#t#ô 25 wayyîš#p#k# '#l#y#w h##m#h
 'appô we'#zûz mil#h##m#h watt#lah#t##hû miss#b#îb# w#l#' y#d##'
 wattib##'ar-bô w#l#'-'y##îm 'al-l#b# 43 1 w#'#att#h k#h-'#mar y#hw#h b#ra'#k##
 ya'#q#b# w#y#s#er#k## yî##r#'#l 'al-tîr# kî g##'al#tîk## q#r#'#î b##šim#k##
 lî-'#t#h 2 kî-t#a'#b##r bammayim 'itt#k##-'#nî ûb#ann#h#rôt# l#' yîš#t##p#ûk##
 kî-t##l#k# b#mô-'#š l#' t#ikk#weh w#lehb##h l#' t#ib##'ar-b#k# 3 kî '#nî
 y#hw#h '#l#heyk## q#d#ôš yî##r#'#l môšî'ek## n#t#attî k##p##r#k##
 mis##rayim kûš ûs#b##' tah##teyk## 4 m#'#šer y#qar#t# b##'ênay nik##bad##t#
 wa'#nî '#hab##tîk## w#'#ett#n 'd##m tah##teyk## ûl#'ummîm tah#at#
 nap##šek## 5 'al-tîr# kî 'itt#k##-'#nî mimimiz#r#h# '#b#î' zar#'#ek##
 ûmimma'#r#b# '#qabb#s#ekk# 6 '#mar las#s##p#ôn t#nî ûl#t#êm#n 'al-tik##l#î'
 h#b#î'î b##nay m#r#h#ôq ûb##nôt#ay miq#s##h h#'#res# 7 k#l hanniq#r#'
 b#îš#mî w#lîk##b#ôd#î b#r#'#îw y#s#ar#îw 'ap#- '#ît#îw 8 hôs#î' 'am-'iww#r
 w#'#ênayim y#š w#h##r#šîm w#'#z#nayim l#mô 9 k#l-haggôyim niq#b#s#û
 yah##d#w w#y#'#s#p#û l#'ummîm mî b##hem yaggîd# z#'#t# w#ri'š#nôt#
 yaš#mî'unû yitt#nû '#d#êhem w#yis##d#qû w#yîš#m# 'û w#y#'#m#rû '#met#
 10 'attem '#d#ay n#'#um-y#hw#h w#'#ab##dî '#šer b#h##r#t# l#ma'an t#d##'û
 w#t#a'#mînu lî w#t##b#înu kî-'#nî hû' l#p##nay l#'#nôs#ar '#l w#'#ah##ray l#'
 yîh#yeh 11 '#n#k#î '#n#k#î y#hw#h w#'#ên mibbal#'#d#ay môšîa' 12 '#n#k#î
 higgad##t# w#h#ôša'#t# w#hîš#ma'#t# w#'#ên b#k#em z#r w#'#attem '#d#ay
 n#'#um-y#hw#h wa'#nî-'#l 13 gam-miyyôm '#nî hû' w#'#ên miyy#d#î mas#s#îl

'ep##'al ûmî y#šîb#enn#h 14 k#h-'#mar y#hw#h g#'al#k#em q#d#ôš yi##r#' #l
 l#ma'an#k#em šillah##û b##b#el#h w#h#ôrad##û b##rîh#îm kull#m w#k#a##dîm
 b#' #niyyô#t# rinn#t##m 15 'nî y#hw#h q#d#ôš#k#em bôr#' yi##r#' #l mal#k#k#em
 16 k#h ' #mar y#hw#h hannôt##n bayy#m d#rek# ûb##mayim 'azzîm n#t#îb##h
 17 hammôs#î' rek#eb#-w#sûs h#ayil w#'izzûz yah##d#w yiš#k#b#û bal-y#qûmû
 d#'k#û kappi#t#h k##b#û 18 'al-tiz#k#rû ri'š#nôt# w#qad##m#niyyô#t#
 'al-tit##b#n#nû 19 hin#nî '##eh h##d##š#h 'att#h t#is##m#h# h#lô' t##d##'ûh#
 'ap# '##îm bammid##b#r derek# bîšimôn n#h#rôt# 20 t#k#abb#d##nî h#ayyat#
 ha##d#eh tannîm ûb##nôt# ya'#n#h kî-n#t#attû b#ammid##b#r mayim n#h#rôt#
 bîšîm#n l#haš#qô#t# 'ammî b##h#îrî 21 'am-zû y#s#ar#tû lî t#hill#t#î y#sapp#rû
 22 w#l#-' #t#î q#r#t#t# ya'#q#b# kî-y#g#a'#t# bî yi##r#' #l 23 l#' -h#b#ê' t## lî ##h
 '#l#t#eyk## ûz#b##h#eyk## l#' k#îbbad##t#nî l#' he'#b#ad##t#k## b#min#h##h
 w#l# h#g#a'#t#k## bil#b#ôn#h 24 l#' -q#nî#t## lî b#akkesep# q#neh w#h##leb#
 z#b##h#eyk## l#' hir#wî#t##nî 'ak# he'#b#ad##tanî b#h#at#t##'wt#eyk##
 h#g#a'#tanî ba'#w#n#t#eyk## 25 'n#k#î 'n#k#î hû' m#h#eh p##š#'eyk##
 l#ma'#nî w#h#at#t##'t#eyk## l#' 'ez#k#r 26 haz#kî#nî niš#p#t##h y#h#ad#
 sapp#r 'att#h l#ma'an tis##d#q 27 'b#îk## h#ri'šôn h##t##' ûm#lîs#eyk## p##š#'û
 b#î 28 wa'#h#all#l ##rê q#d#eš w#'ett#n#h lah##rem ya'#q#b# w#yi##r#' #l
 l#g#iddûp#îm 44 1 w#'att#h š#ma' ya'#q#b# 'ab##dî w#yi##r#' #l b#h#ar#tû b#ô
 2 k#h-' #mar y#hw#h '##ek## w#y#s#er#k## mibbet#en ya'#z#rekk# 'al-tîr#'
 'ab##dî ya'#q#b# wîšurûn b#h#ar#tû b#ô 3 kî 'es#s##q#mayim 'al-s##m#'
 w#n#z#lîm 'al-yabb#š#h 'es#s##q rûh#î 'al-zar#'ek## ûb#ir#k##t#î
 'al-s#e'#s##'eyk## 4 w#s##m#h#û b#b#ên h##s#îr ka'#r#b#îm 'al-yib##lê-m#yim
 5 zeh y#'mar layhw#h 'nî w#zeh yiq#r#' b##š#m-ya'#q#b# w#zeh yik##t#b#
 y#d#ô layhw#h ûb##š#m yi##r#' #l y#k#anneh 6 k#h-' #mar y#hw#h
 melek#-yi##r#' #l w#g##'lô y#hw#h s##b##'ô#t# 'nî ri'šôn wa'#nî 'ah##rôn
 ûmibbal#'#d#ay 'ên 'l#hîm 7 ûmî-k##mônî yiq#r#' w#yaggîd#eh#
 w#ya'#r#k#eh# lî mi##ûmî 'am-'ôl#m w#' #t#iyyô#t# wa'#šer t#b##'n#h yaggîd#û
 l#mô 8 'al-tip##h##d#û w#'al-tir#hû h#l#m m#' #z hiš#ma'#t#k## w#higgad##t#
 w#'attem '#d##y h#y#š 'lôhha mibbal#'#d#ay w#'ên s#ûr bal-y#d##'t#
 9 y#s##rê-p#esel kull#m t#hû wah##mûd#êhem bal-yô'îlû w#' #d#êhem h#mm#h
 bal-yir#'û ûb#al-y#d##'û l#ma'an y#b##šû 10 mî-y#s#ar ' #l ûp#esel n#s#k#
 l#b#il#t#î h#ô'îl 11 h#n k#l-h##b##r#y#w y#b##šû w#h##r#šîm h#mm#h m#' #d##m
 yit##qabb#s#û k#ull#m ya'#m#d#û yip##h##d#û y#b##šû y#h#ad# 12 h##raš
 bar#zel ma'#s##d# ûp##'al bappeh##m ûb#ammaqq#b#ô#t# yis#s##r#hû
 wayyip##' #l#hû biz#rôa' k#h#ô gam-r#'#b# w#'ên k#ah# l#' -š#t##h mayim
 wayyî'#p# 13 h##raš 's#îm n#t##h q#w y#t##'r#hû b#a##ered# ya'##hû
 bammaq#s#u'ô#t# ûb#amm#h#ûg##h y#t##'r#hû wayya'###hû k#t#ab##nî#t# 'îš
 k#t#ip##'eret# '#d##m l#šeb#et# b#yit# 14 lik##r#t#-lô 'r#zîm wayyiqqah#
 tir#z#h w#'allôn way#ammes#-lô ba'#s#ê-y#ar n#t#a' 'ren w#g#ešem
 y#g#add#l 15 w#h#y#h l#' #d##m l#b##'r wayyiqqah# m#hem wayy#h##m
 'ap#-ya##îq w#' #p##h l#h#em 'ap#-yip##'al-' #l wayyiš#t#h#û '###hû p#esel
 wayyis#g#d#-l#mô 16 h#es##yô ##rap# b#mô-'š 'al-h#es##yô b##r# y#'k##l
 yis##leh s##lî w#yi##b# 'ap#-y#h##m w#y#mar he'#h# h#ammôt#î r#î#t#î 'ûr
 17 ûš#' #rî#ô l#' #l '###h l#p#is#lô yis#g#d#-lô w#yiš#t#h#û w#yit##pall#l ' #l#y#w
 w#y#mar has#s#îl#nî kî '#lî 't#t#h 18 l#' y#d##'û w#l# y#b#î#nû kî t#ah#
 m#r#ô#t# 'ênêhem m#ha##kîl libb#t##m 19 w#l#-y#šîb# 'el-libbô w#l# d#a'at#

w#l#'-t##b#ûn#h l#m#r h#es##yô ##rap##tû b##mô-'#š w#ap# 'p#t#i#
 'al-geh##l#yw leh#em 'es##leh b####r w#'#k##l w#yit##rô l#t#ô#'#b##h 'e'##eh
 l#b#ûl '#s# 'es#gôd# 20 r#eh 'p#er l#b# hût#al hit#t##hû w#l#'-yas#s#l
 'et#-nap##šô w#l#' y#mar h#lô' šeqer bîmînî 21 z#k##r-'#lleh ya'q#b#
 w#yit##r#'#l kî 'ab##dî-'#t#h y#s#ar#tûk## 'eb#ed#-lî 'att#h yit##r#'#l l#'
 t#inn#š#nî 22 m#h#t#hî k##'#b# p#š#eyk## w#k#e'#n#n h#at#t##'wt#eyk##
 šûb##h '#lay kî g##al#tûk## 23 r#nnû š#mayim kî-'###h y#hw#h h#rî'û
 tah##tiyyô#t# 'res# pis##h#û h#rîm rinn#h ya'ar w#k##l-'#s# bô kî-g##al
 y#hw#h ya'q#b# ûb##yit##r#'#l yit##p#'#r 24 k#h-'#mar y#hw#h g#'#lek##
 w#y#s#er#k## mibb#t#en '#n#k#î y#hw#h '##eh k#l n#t#eh š#mayim l#b#addî
 r#qa' h#'#res# m#ittî 25 m#p##r '#t#ô#t# baddîm w#q#s#mîm y#hól#l m#šîb#
 h##k##mîm '#h#ôr w#d#a'#t#m y##akk#l 26 m#qîm d#b#ar 'ab##dô wa'#s#at#
 mal#'#k##yw yaš#lîm h#'#m#r lîrûš#laim tûš#b# ûl#'#rê y#hûd##h tîbb#neyn#h
 w#h##r#b#ô#t#eyh# 'qôm#m 27 h#'#m#r las#s#ûl#h h##r#b#î w#nah#r#t#ayik#
 'ôb#îš 28 h#'#m#r l#k#ôreš r#î w#k##l-h#ep##s#î yaš#lim w#l#m#r lîrûš#laim
 tîbb#neh w#hêk##l tiww#s#d# 45 1 k#h-k#h-'#mar '#mar y#hw#h y#hw#h
 lim#šîh#ô lim#šîh#ô b#îmînô l#k#ôreš l#rad#-'#šer-l#p##n#yw heh##zaq#tî
 gôyim b#îmînô ûm#t##nê l#rad#-m#l#k#îm l#p##n#yw 'p#att#ah# gôyim
 lip##t#ah# ûm#t##nê l#p##n#yw m#l#k#îm d#l#t#ayim 'p#att#ah# ûš#'#rîm
 lip##t#ah# l# l#p##n#yw yiss#g##rû d#l#t#ayim ûš#'#rîm l# yiss#g##rû 2 '#nî
 l#p##neyk## '#l#k# wah#d#ûrîm '#yaš#r dal#t#ô#t# n#h#ûš#h '#šabb#r
 ûb##rîh#ê b#ar#zel '#g#add#a' 3 w#n#t#atî l#k## 'ôs##rô#t# h##šek#
 ûmat##munê mis#t#rîm l#ma'an t#d#a' kî-'#nî y#hw#h haqqôr# b##šim#k##
 '#l#hê yit##r#'#l 4 l#ma'an 'ab##dî ya'q#b# w#yit##r#'#l b#h#îrî w#eq#r# l#k##
 biš#mek## '#k#ann#k## w#l#' y#d#a'#t#nî 5 '#nî y#hw#h w#ên 'ôd# zûl#t#î 'ên
 '#l#hîm '#azzer#k## w#l#' y#d#a'#t#nî 6 l#ma'an y#d##'û mimiz#rah#-šemeš
 ûmimma'#r#b##h kî-'ep#es bil#'#d#y '#nî y#hw#h w#ên 'ôd# 7 yôs##r 'ôr
 ûb#ôr# h##šek# '##eh š#lôm ûb#ôr# r# '#nî y#hw#h '##eh k##l-'#lleh
 8 har#îp#û š#mayim mimma'al ûš#h##qîm yizz#lû-s#ed#eq tip##tah#-'eres#
 w#yip##rû-yeša' ûs##d##q#h t#as##mîah# yah#ad# '#nî y#hw#h b#r#t#îw 9 hôy
 r#b# 'et#-y#s##rô h#ere# 'et#-h#ar##ê '#d##m#h h#y#mar h##mer l#y#s##rô
 mah-ta'##eh ûp##'#l#k## 'ên-y#d#ayim lô 10 hôy '#m#r l#'#b# mah-tôlîd#
 ûl#iš#h mah-t#h#îlî 11 k#h-'#mar y#hw#h q#d#ôš yit##r#'#l w#y#s##rô
 h#t#iyyô#t# š#'#lûnî 'al-b#nay w#al-p#al y#d#ay t#s#awwunî 12 '#n#k#î '#t#î
 'eres# w#'#d##m '#leyh# b##r#t#î '#nî y#d#ay n#t#û š#mayim
 w#k##l-s##b##m s#iwwê#t#î 13 '#n#k#î ha'î#t#îhû b##s#ed#eq
 w#k##l-d#r#k##yw '#yaš#r hû'-yib##neh 'îrî w#g##l#t#î y#šall#ah# l#'
 b#im#h#îr w#l#' b##š#h#ad# '#mar y#hw#h s##b##'ô#t# 14 k#h '#mar y#hw#h
 y#g#îa' mis##rayim ûs##h#ar-kûš ûs#b##'îm 'an#šê midd#h '#layik# ya'#b##rû
 w#l#k# yih#yû 'ah##rayik# y#l#k#û bazziqqîm ya'#b##rû w#'#layik#
 yiš#tah##wwû '#layik# yit##pall#lû 'ak# b#k# '#l w#ên 'ôd# 'ep#es '#l#hîm
 15 '#k##n 'att#h '#l mis#tatt#r '#l#hê yit##r#'#l môšîa' 16 bôšû w#g#am-nik##l#mû
 kull#m yah##d#w h#l#k#û b#akk#limm#h h##r#šê s#îrîm 17 yit##r#'#l nôša'
 bayhw#h t#šû'at# 'ôl#mîm l#'-t##b##šû w#l#'-t#ikk#l#mû 'ad#-'ôl#mê 'ad# 18 kî
 k##h '#mar-y#hw#h bôr# haš#mayim hû' h#'#l#hîm y#s##r h#'#res# w#'#h#h
 hû' k#ôn#n#h#h l#'-t##hû b##r#'#h# l#šeb#et# y#s##r#h#h '#nî y#hw#h w#ên
 'ôd# 19 l#' b#ass#t#er dibbar#tî bim#qôm 'eres# h##šek# l#' '#mar#tî l#zera'

ya#q#b# t#hû b#aqq#šûnî 'nî y#hw#h d#b##r s#ed#eq maggîd# mēš#rîm
 20 hiqq#b##sû w#b##'û hit##nagg#šû yah##d#w p#lî#ê haggôyim l# y#d##'û
 hann##'îm 'et#-'s# pis#l#m ûmit##pal#lîm 'el-'#l l# yôšîa' 21 haggîd#û
 w#haggîšû 'ap# yiww#'#sû yah##d#w mî hiš#mîa' z#'t# miqqed#em m#'z
 higgîd##hh h#lô' 'nî y#hw#h w#ên-'ôd# 'l#hîm mibbal#'#d#ay 'l-s#addîq
 ûmôšîa' 'ayin zûl#t#î 22 p#nû-'#lay w#hiww#š#û k#l-'ap##sê-'#res# kî 'nî-'#l
 w#ên 'ôd# 23 bî niš#ba#'#tî y#s## mippî s##d##q#h d#b##r w#l# y#šûb# kî-lî
 tik##ra' k#l-berek# tišš#b#a' k#l-l#šôn 24 'ak# bayhw#h lî '#mar s##d##qô#t#
 w#'#z '#d##yw y#b#ô' w#y#b##šû k#l hanneh##rîm bô 25 bayhw#h yis##d#qû
 w#yit##hal#lû k#l-zera' y##r#'#l 46 1 k#ra' b#l q#r#s n#b#ô h#yû '#s#abbêhem
 lah#ayy#h w#labb#h#m#h n#u#'#t#êk#em '#mûsôt# ma###' la'#y#p##h 2 q#r#sû
 k#r#'#û yah##d#w l# y#k##lû mall#t# ma###' w#nap##š#m bašš#b#î h#l#k##h
 3 šim#'#û '#lay bê#t# ya#q#b# w#k##l-š#'#rî#t# bê#t# y##r#'#l ha'#musîm
 minnî-b#et#en hann##u'îm minnî-r#h#am 4 w#'#ad#-ziq#n#h 'nî hû'
 w#'#ad#-#êb##h 'nî 'es#b#l 'nî '#fî#t#î wa'#nî 'e###' wa'#nî 'es#b#l
 wa'#mall#t# 5 l#mî t##d#am#yûnî w#t#aš#wû w#t#am#šîlûnî w#nid##meh
 6 hazz#lîm z#h#b# mikkîs w#k#esep# baqq#neh yiš#q#lû y##k#rû s#ô#r#p#
 w#ya'###hû 'l yis#g#d#û 'ap#-yiš#t#ah##wwû 7 y##u#hû 'al-k#t##p#
 yis#b#luhû w#yannîh#uhû t#ah##t#y#w w#ya'#m#d# mimm#qômô l# y#mîš
 'ap#-yis##'aq '#l#y#w w#l# ya'#neh mis#s##r#t#ô l# yôšî'ennû 8 zik##rû-z#'t#
 w#hit##'š#šû h#šîb#û p#ôš#'#îm 'al-l#b# 9 zik##rû ri'š#nôt# m#ôl#m kî 'n#k#î
 'l w#ên 'ôd# 'l#hîm w#ep#es k#mônî 10 maggîd# m#r#'#î#t# 'ah##rî#t#
 ûmiqqed#em '#šer l#-na'##û 'm#r# '#s##t#î t##qûm w#k##l-h#ep##s#î 'e'##eh
 11 q#r#'# mimmiz#r#h# 'ayit# m#eres# mer#h##q 'îš '#s##t#î 'ap#-dibbar#tî
 'ap#-'#b#î'enn#h y#s#ar#tî 'ap#-'e'##enn#h 12 šim#'#û '#lay 'abbîrê l#b#
 h#r#h#ôqîm mis#s##d##q#h 13 q#rab##tî s#id##q#t#î l# t#ir#h##q ût##šû'#t#î l#
 t##'ah##r w#n#t#atî b##s#iyyôn t#šû'#h l#y##r#'#l tip##'ar#tî 47 1 r#d#î ûš#b#î
 'al-'#p##r b#t#ûlat# bat#-b#b#el š#b#î-l#'#res# 'ên-kiss# bat#-ka##dîm kî l#
 t#ôšîp#î yiq#r#'#û-l#k# rakk#h wa'#nugg#h 2 q#h#î r#h#ayim w#t#ah##nî q#mah#
 gallî s#amm#t##k# h#e##pî-š#b#el gallî-šôq 'ib##rî n#h#rôt# 3 tigg#l 'er#w#t##k#
 gam t#r#'#h h#er#p#t##k# n#q#m 'eqq#h# w#l# 'ep##ga' '#d##m 4 g#'#l#nû
 y#hw#h s##b##'ô# š#mô q#d#ôš y##r#'#l 5 š#b#î d#ûm#m ûb##'î b#ah##šek#
 bat#-ka##dîm kî l# t#ôšîp#î yiq#r#'#û-l#k# g#b#eret# mam#l#k#ô#t# 6 q#s#ap##tî
 'al-'ammî h#illal#tî nah##l#t#î w#ett#n#m b#y#d##k# l#-#am#t l#hem
 rah##mîm 'al-z#q#n hik##bad##t 'ull#k# m#'#d# 7 watt#m#rî l#ôl#m 'eh#yeh
 g##b##ret# 'ad# l#-#am#t 'l#l#h 'al-libb#k# l# z#k#ar#t 'ah##rî#t##hh 8 w#att#h
 šim#'#î-z#'t# '#d#î#h hayyôšeb#et# l#b#et#ah# h#'#m#r#h bil#b##b##hh 'nî
 w#ap##sî 'ôd# l# 'š#b# 'al#m#n#h w#l# '#d#a' š#k#ôl 9 w#t##b##'n#h l#k#
 š#tê-'#l#h reg#a' b#yôm 'eh##d# š#k#ôl w#al#m#n k#t#umm#m b#'#û '#layik#
 b#r#b# k#š#p#ayik# b#'#s##mat# h##b##rayik# m#'#d# 10 wattib##t##h#î
 b##r#'#t##k# '#mar#t 'ên r#'#nî h##k##m#t##k# w#d#a'#t#k# hî
 šôb##b##t#ek# watt#m#rî b##libb#k# 'nî w#ap##sî 'ôd# 11 ûb##' '#layik#
 r#'#h l# t##d##'î šah##r#h#h w#t#ipp#l '#layik# hô#h l# t#ûk##lî kapp#r#h#h
 w#t##b##' '#layik# pit##'m šô'#h l# t##d##'î 12 'im#d#î-n# b#ah##b##rayik#
 ûb##r#b# k#š#p#ayik# ba'#šer y#g#a'att minn#'#r#yik# 'ûlay tûk##lî hô'îl 'ûlay
 ta'#rôs#î 13 nil#ê#t# b#r#b# '#s##t##yik# ya'am#d#û-n# w#yôšî'uk# h#b##rê
 š#mayim hah##zîm bakkôk##b#îm môd#î'im leh##d##šîm m#'#šer y#b##'û

‘#l#yik# 14 hinn#h h#yû k##qaš ’šš ##r#p##t#am l#’-yas#s#îlû ’et#-nap##š#m
 miyyad# leh#b##h ’ên-gah#elet# lah##m#m ’ûr l#šeb#et# neg##dô 15 k#n
 h#yû-l#k# ’ššer y#g##’att s#h##rayik# minn#’ûrayik# ’îš l#’eb##rô t#’û ’ên
 môšî#k# 48 1 šim#’û-z#’t# bêt#-ya#’q#b# hanniq#r#’îm b#š#m yi##r#’#l
 ûmimmê y#hûd##h y#s##’û hannîš#b#’îm b#š#m y#hw#h ûb##’l#hê yi##r#’#l
 yaz#kîrû l#’ b#e#’met# w#l#’ b#is##d##q#h 2 kî-m#’îr haqq#d#eš niq#r#’û
 w#’al#’#l#hê yi##r#’#l nis#m#k#û y#hw#h s##b##’ôt# š#mô 3 h#ri#’š#nôt# m#’#z
 higgad##tû ûmippî y#s##’û w#’aš#mî#’m pit##’#m ‘##t#î watt#b##’n#h
 4 midda#’tû kî q#šeh ’#tt#h w#g#îd# bar#zel ‘#r#pek## ûmis##h##k## n#h#ûš#h
 5 w#’aggîd# l#k## m#’#z b#t#erem t#b#ô’ hiš#ma#’tûk## pen-t#’mar ‘#s##bî
 ‘##m ûp#is#lî w#nis#kî s#iww#m 6 š#ma#’t# h##z#h kull#hh w#’attem h#lô’
 t#aggîd#û hiš#ma#’tûk## h##d##š#ôt# m#’att#h ûn#s#urôt# w#l#’ y#d#a#’t#m
 7 ‘att#h nib##r#’û w#l#’ m#’#z w#lip##nê-yôm w#l#’ š#ma#’t#m pen-t#’mar
 hinn#h y#d#a#’tûn 8 gam l#’-š#ma#’t# gam l#’ y#d#a#’t# gam m#’#z
 l#’-p#itt#h##h ’#z#nek## kî y#d#a#’tû b#g#ôd# tib##gôd# ûp##š#a#’ mibbet#en
 q#r#’ l#k# 9 l#ma#’an š#mî ’a#’rîk# ’appî ût##hill#t#î ’eh##t##m-l#k# l#b#il#tî
 hak##rît#ek## 10 hinn#h s##rap##tûk## w#l#’ b##k##sep# b#h#ar#tûk## b#k#ûr
 ‘#nî 11 l#ma#’nî l#ma#’nî ’e#’eh kî ’êk# y#h##l ûk##b#ôd#î l#’ah##r l#’-’ett#n
 12 š#ma#’ ’#lay ya#’q#b# w#yi##r#’#l m#q#r#’î ’#nî-hû’ ’#nî ri#’šôn ’ap# ’#nî
 ’ah##rôn 13 ’ap#-y#d#î y#s#d##h ’eres# wîmînî t#ipp#h##h š#m#yim q#r#’ ’#nî
 ’#lêhem ya#’am#d#û yah##d#w 14 hiqq#b##s#û k#ull#k#em ûš#m#’û mî b##hem
 higgîd# ’et#-’#lleh y#hw#h ’#h#b#ô ya#’eh h#ep##s#ô b#b##b#el ûz#r#’ô
 ka##dîm 15 ’#nî ’#nî dibbar#tû ’ap#-q#r#’t#îw h#b#î#’t#îw w#his##lîah# dar#kô
 16 qîr#b#û ’#lay šim#’û-z#’t# l#’ m#r#’š bass#t#er dibbar#tû m#’#t# h#yôt##hh
 š#m ’#nî w#’att#h ’#d##n#y y#hwih š#l#h#anî w#rûh#ô 17 k#h-’#mar y#hw#h
 g#’al#k## q#d#ôš yi##r#’#l ’#nî y#hw#h ’#l#heyk## m#lammed##k## l#hô’îl
 mad##rîk##k## b#d#erek# t#l#k# 18 lû’ hiq#šab##t# l#mis##w#t##y way#hî
 k#ann#h#r š#lômek## w#s#id##q#t##k## k#g#allê hayy#m 19 way#hî k#ah#ôl
 zar#’ek## w#s#e#’s##’ê m#’eyk## kim#’#t##yw l#’-yikk#r#t# w#l#’-yišš#m#d#
 š#mô mill#p##n#y 20 s##’û mibb#b#el bir#h#û mikka##dîm b#qôl rinn#h
 haggîd#û haš#mî#’û z#’t# hôs#î#’ûh# ‘ad#-q#s##h h#’#res# ’im#rû g#’al y#hw#h
 ‘ab##dô ya#’q#b# 21 w#l#’ s##m#’û b#h##r#b#ôd# hôlîk##m mayim mis#s#ûr
 hizzîl l#mô wayyib##qa’-s#ûr wayy#zub#û m#yim 22 ’ên š#lôm ’#mar y#hw#h
 l#r#š#’îm 49 1 šim#’û ’iyyîm ’#lay w#haq#šîb#û l#’ummîm m#r#h#ôq y#hw#h
 mibbet#en q#r#’#nî mimm#’ê ’immî hiz#kîr š#mî 2 wayy##em pî k#h#ereb#
 h#add#h b#s##l y#d#ô heh##bî#’nî way##îm#nî l#h##s# b#rûr b#’aš#p#t#ô
 his#tûr#nî 3 wayy#’mer lî ‘ab##dî-’#tt#h yi##r#’#l ’ššer-b#k## ’et##p#’r 4 wa#’nî
 ’#mar#tû l#rîq y#g#a#’tû l#t##hû w#heb#el k#h#î k#illê#t#î ’#k##n miš#p#t#î
 ’et#-y#hw#h ûp##’ull#t#î ’et#-’#l#h#y 5 w#’att#h ’#mar y#hw#h y#s##rî
 mibbet#en l#’eb#ed# lô l#šôb##b# ya#’q#b# ’#l#yw w#yi##r#’#l lô y#’#s#p#
 w#’ekk#b##d# b#’ênê y#hw#h w#’l#hay h#y#h ‘uzzî 6 wayy#’mer n#q#l
 mih#yôt##k## lî ‘eb#ed# l#h#qîm ’et#-šîb##t#ê ya#’q#b# ûn#s#ûrê yi##r#’#l
 l#h#šîb# ûn#t#attîk## l#’ôr gôyim lih#yôt# y#šû#’t#î ‘ad#-q#s##h h#’#res# 7 k#h
 ’#mar-y#hw#h g#’#l yi##r#’#l q#d#ôšô lib##z#h-nep#eš lim#t##’#b# gôy
 l#’eb#ed# m#š#lîm m#l#k#îm yîr#’û w#q#mû ##rîm w#yiš#tah##wwû l#ma#’an
 y#hw#h ’ššer ne#’m#n q#d##š yi##r#’#l wayyib##h##rek# 8 k#h ’#mar y#hw#h
 b#’#t# r#s#ôn ‘#nî#îk## ûb##yôm y#šû#’h ‘#zar#tûk## w#’es#s##r#k##

w#’etten#k## lib##rî#t# ‘#m l#h#qîm ’eres# l#han#h#îl n#h##lôt# š#m#môt#
 9 l#’m#r la’#sûrîm s##’û la’šer bah##šek# higg#lû ‘al-d#r#k#îm yir#’û
 ûb##k##l-š#p##yîm mar#’î#t##m 10 l#’ yir#’#b#û w#l#’ yis##m#’û w#l#’-yakk#m
 š#r#b# w#š#meš kî-m#rah##m#m y#nah#g##m w#’al-mabbû’ê mayim
 y#nah#l#m 11 w##am#tî k##l-h#ray ladd#rek# ûm#sill#t#ay y#rumûn
 12 hinn#h-’#lleh m#r#h#ôq y#b##’û w#hinn#h-’#lleh mis#s##p#ôn ûmiyy#m
 w#’#lleh m#’eres# sînîm 13 r#nnû š#mayim w#g#îlî ’#res# ûp#is##h#û h#rîm
 rinn#h kî-nih#am y#hw#h ‘ammô wa’#niyy#w y#rah##m 14 watt#’mer s#iyyôn
 ‘#z#b#anî y#hw#h wa’d##n#y š#k##h##nî 15 h#t#i#š#kah# ’i#š#h ‘ûl#hh m#rah##m
 ben-bit##n#hh gam-’#lleh t#i#š#kah##n#h w#’#n#k#î l#’ ’eš#k#h##k# 16 h#n
 ‘al-kappayim h#aqq#t#îk# h#ôm#t#ayik# neg##dî t#mîd# 17 mih#rû b#n#yik#
 m#h#r#sayik# ûmah##rib#ayik# mimm#k# y#s##’û 18 ##’î-s#b#îb# ‘ênayik# ûr#’î
 kull#m niq#b#s#û b##’û-l#k# h#ay-’#nî n#’um-y#hw#h kî kull#m k#’#d#î
 t#il#b#šî ût##qašš#rîm kakkall#h 19 kî h#r#b##t#ayik# w#š#m#m#t#ayik#
 w#’eres# h#risut#êk# kî ‘att#h t#s##rî miyyôš#b# w#r#h##qû m#b#all#’#yik#
 20 ‘ôd# y#’m#rû b##’#z#nayik# b#nê šikkul#yik# s#ar-lî hamm#qôm g#š#h-lî
 w#’#š#b##h 21 w#’#mar#t bil#b##b##k# mî y#lad#-lî ’et#-’#lleh wa’#nî š#k#ûl#h
 w#g#al#mûd##h g#l#h w#sûr#h w#’#lleh mî g#idd#l h#n ’#nî niš#’ar#tû l#b#addî
 ’#lleh ‘êp##h h#m 22 k#h-’#mar ’#d##n#y y#hwih hinn#h ’e###’ ’el-gôyim y#d#î
 w#’el-’ammîm ’#rîm nissî w#h#b#î’û b##nayik# b#h##s#en ûb##n#t#ayik#
 ‘al-k#t##p# tinn##e’n#h 23 w#h#yû m#l#k#îm ’#m#nayik# w##r#ô#t#êhem
 mênîq#t#ayik# ’appayim ’eres# yiš#tah##wû l#k# wa’#p#ar rag##layik#
 y#lah##k#û w#y#d#a’att kî-’#nî y#hw#h ’šer l#’-y#b##šû qô#y 24 h#yuqqah#
 miggibbôr mal#qôah# w#’im-š#b#î s#addîq yimm#l#t# 25 kî-k##h ’#mar y#hw#h
 gam-š#b#î g#ibbôr yuqq#h# ûmal#qôah# ‘#rîs# yimm#l#t# w#’et#-y#rîb##k#
 ’#n#k#î ’#rîb# w#’et#-b#nayik# ’#n#k#î ’ôšîa’ 26 w#ha’#k#al#tû ’et#-mônayik#
 ’et#-b##r#m w#k#e’#sîs d#m#m yiš#k#rûn w#y#d##’û k##l-b##r kî ’#nî
 y#hw#h môšî’#k# w#g##’#l#k# ’#b#îr ya’#q#b# 50 1 k#h ’#mar y#hw#h ’ê zeh
 s#p#er k#rî#t#û# ’imm#k#em ’šer šillah##tûh# ’ô mî minnôšay ’šer-m#k#ar#tû
 ’et##k#em lô h#n ba’#w#n#t#êk#em nim#kar#tem ûb##p#i#š#êk#em šull#h##h
 ’imm#k#em 2 maddûa’ b#’t#î w#’ên ’iš q#r#’t#î w#’ên ‘ôneh h#q#s#ôr q#s##r#h
 y#d#î mipp#d#t# w#’im-’ên-bî k##ah# l#has#s#îl h#n b#g#a’#r#t#î ’ah##rîb#
 y#m ’##îm n#h#r#t# mid##b#r tîb##’aş d#g##t##m m#’ên mayim w#t##m#t#
 bas#s##m#’ 3 ’al#bîš š#mayim qad##r#t# w##aq ’##îm k#s#t##m 4 ’#d##n#y
 y#h#h#h n#t#an lî l#šôn limmûd#îm l#d#a’at# l#’û#t# ’et#-y#’#p# d#b##r y#’îr
 babb#qer babb#qer y#’îr lî ’#zen liš#m#a’ kallimmûd#îm 5 ’#d##n#y y#hwih
 p#t#ah#-lî ’#zen w#’#n#k#î l#’ m#rî#t#î ’#h#ôr l#’ n#s#ûg##t#î 6 g#wî n#t#attî
 l#makkîm ûl#h##yay l#m#r#t#îm p#nay l#’ his#tar#tî mikk#limmôt# w#r#q
 7 wa’d##n#y y#hwih ya’#z#r-lî ‘al-k#n l#’ nik##l#m#tû ‘al-k#n #am#tî p##nay
 kah#all#mîš w#’#d#a’ kî-l#’ ’#b#ôš 8 q#r#ôb# mas##dîqî mî-y#rîb# ’ittî
 na’am#d##h y#h#ad# mî-b#a’al miš#p#t#î yiggaš ’#l#y 9 h#n ’#d##n#y y#hwih
 ya’#z#r-lî mî-hû’ yar#šî’#nî h#n kull#m kabbeg#ed# yib##lû ‘š# y#’k##l#m 10 mî
 b##k#em y#r#’ y#hw#h š#m#a’ b#qôl ‘ab##dô ’šer h#lak# h##š#k#îm w#’ên
 n#g#ahh lô yib##t#ah# b#š#m y#hw#h w#yišš#’#n b#’l#h#yw 11 h#n kull#k#em
 q#d##h#ê ’š# m#’azz#rê zîqôt# l#k#û b#’ûr ’eš#k#em ûb##zîqôt# bi’ar#tem
 miyy#d#î h#y#t##h-zz#’t# l#k#em l#ma’#s##b##h tîš#k#b#ûn 51 1 šim#’û ’#lay
 r#d##p#ê s#ed#eq m#b#aq#šê y#hw#h habbî#t#û ’el-s#ûr h#us#s#ab##tem

maqqeb#et# bôr nuqqar#tem 2 habbât#û 'el-'ab##r#h#m '#b#îk#em w#'el-##r#h
 t#h#ôlel#k#em kî-'eh##d# q#r#'t#îw wa'#b##r#k##hû w#'ar#b#hû 3 kî-nih#am
 y#hw#h s#iyyôn nih#am k#l-h##r#b##t#eyh# wayy##em mid##b#r#hh k#'#d#en
 w#'ar#b##t##hh k#g#an-y#hw#h ###ôn w##im#h##h yimm#s##' b##hh tôd##h
 w#qôl zim#r#h 4 haq#šîb#û '#lay 'ammî ûl#'ûmmî '#lay ha'#zînu kî t#ôr#h
 m#'ittî t##s##' ûmiš#p#t#î l#'ôr 'ammîm 'ar#gîa' 5 q#rôb# s#id##qî y#s##' yiš#î
 ûz#r#'ay 'ammîm yiš#p#t#û '#lay 'iyyîm y#qawwû w#'el-z#r#'î y#yah##lûn
 6 ##'û lašš#mayim 'ênêk#em w#habbât#û 'el-h#'#res# mittah#at# kî-š#mayim
 ke'#š#n nim#l#h#û w#h#'#res# kabbeg#ed# tib##leh w#y#š#b#eyh# k#mô-k##n
 y#mût#ûn wîšû'#t#î l#'ôl#m tih#yeh w#s#id##q#t#î l#' t##h##t# 7 šim#û '#lay
 y#d##'ê s#ed#eq 'am tôr#t#î b##libb#m 'al-tûr#û h#er#pat# '#nôš
 ûmigiddup##t##m 'al-t#h##ttû 8 kî k#abbeg#ed# y#'k##l#m '#š w#k#as#s#emer
 y#'k##l#m s#s w#s#id##q#t#î l#'ôl#m tih#yeh wîšû'#t#î l#d#ôr dôrîm 9 'ûrî 'ûrî
 lib##šî-'#z z#rôa' y#hw#h 'ûrî kîmê qed#em d#rôt# 'ôl#mîm h#lô' 'att-hî'
 hammah##s#eb#et# rahab# m#h#ôlelet# tannîn 10 h#lô' 'att-hî' hammah##reb#et#
 y#m mê t#hôm rabb#h ha##m#h ma'#maqqê-y#m derek# la'#b##r# g#ûlîm
 11 ûp##d#ûyê y#hw#h y#šûb#ûn ûb##'û s#iyyôn b#rinn#h w##im#h#at# 'ôl#m
 'al-r#'š#m ###ôn w##im#h##h ya##îg#ûn n#sû y#g#ôn wa'#n#h##h 12 '#n#k#î
 '#n#k#î hû' m#nah#em#k#em mî-'att wattîr#'î m#'nôš y#mût# ûmibben-'#d##m
 h##s#îr yinn#t##n 13 wattîš#kah# y#hw#h '#ek## nôte#h š#mayim w#y#s#d#
 '#res# watt#p#ah##d# t#mîd# k#l-hayyôm mipp#nê h##mat# hamm#s#îq ka'#šer
 kôn#n l#haš#h#ît# w#'ayy#h h##mat# hamm#s#îq 14 mihar s##'eh l#hipp#t##ah#
 w#l#-y#mût# laššah#at# w#l#' yeh##sar lah##mô 15 w#'n#k#î y#hw#h
 '#l#heyk## r#g#a' hayy#m wayyeh#mû gall#yw y#hw#h s##b##'ôt# š#mô
 16 w#'##îm d#b##ray b#p#îk## ûb##s##l y#d#î kissî#îk## lin#t##a' š#mayim
 w#lîs#d# '#res# w#l#m#r l#s#iyyôn 'ammî-'tt#h 17 hit##'ôr#rî hit##'ôr#rî qûmî
 y#rûš#laim '#šer š#t#î#t# miyyad# y#hw#h 'et#-kôs h##m#t#ô 'et#-qubba'at# kôs
 hattar#'#l#h š#t#î#t# m#s#î#t# 18 'ên-m#nah#l l#hh mikk#l-b#nîm y#l#d##h w#'ên
 mah##zîq b#y#d##hh mikk#l-b#nîm gidd#l#h 19 š#tayim h#nn#h q#r#'t#ayik# mî
 y#nûd# l#k# hašš#d# w#hašš#eb#er w#h#r#'#b# w#hah#ereb# mî '#nah##m#k#
 20 b#nayik# 'ull#p#û š#k##b#û b#r#'š k#l-h#ûs#ô#t# k#t#ô' mik##m#r ham#l#îm
 h##mat#-y#hw#h ga'#rat# '#l#h#yik# 21 l#k##n šim#î-n# z#'t# '#niyy#h
 ûš#k#urat# w#l#' miyy#yin 22 k#h-'#mar '#d##nayik# y#hw#h w#l#hayik#
 y#rîb# 'ammô hinn#h l#qah##û miyy#d##k# 'et#-kôs hattar#'#l#h 'et#-qubba'at#
 kôs h##m#t#î l#'t#ôš#p#î liš#tôt##hh 'ôd# 23 w##am#tîh# b#yad#-môg#ayik#
 '#šer-'#m#rû l#nap##š#k# š#h#î w#na'#b##r#h watt##îmî k##'#res# g#w#k#
 w#k#ah#ûs# la'#b##rîm 52 1 'ûrî 'ûrî lib##šî 'uzz#k# s#iyyôn lib##šî big##d#ê
 t#îp##'ar#t#k# y#rûš#laim 'îr haqq#d#eš kî l#' yôšîp# y#b##'b##k# 'ôd# '#r#l
 w#t##m# 2 hit##na'#rî m#'p##r qûmî šš#b#î y#rûš#lîm hit##patt#h#î môs#rê
 s#aww#r#k# š#b#iyy#h bat#-s#iyyôn 3 kî-k##h '#mar y#hw#h h#inn#m
 nim#kar#tem w#l#' b##k#esep# tigg#'#lû 4 kî k##h '#mar '#d##n#y y#hw#h
 mis##rayim y#rad#-'ammî b##ri#š#n#h l#g#ûr š#m w#'aššûr b#'ep#es '#š#qô
 5 w#'att#h mah-llî-p##h n#'um-y#hw#h kî-luqqah# 'ammî h#inn#m m#š#l#yw
 y#hêlîlû n#'um-y#hw#h w#t##mîd# k#l-hayyôm š#mî minn#'#s# 6 l#k##n y#d#a'
 'ammî š#mî l#k##n bayyôm hahû' kî-'nî-hû' ham#d#abb#r hinn#nî
 7 mah-nn# wû 'al-heh#rîm rag##lê m#b#a##r maš#mîa' š#lôm m#b#a##r t#ôb#
 maš#mîa' y#šû'#h '#m#r l#s#iyyôn m#lak# '#l#h#yik# 8 qôl s##p#ayik# n##'û

qôl yah##d#w y#rann#nû kî 'ayin b#ayin yir#û b#sûb# y#hw#h s#iyyôn
 9 pis##h#û rann#nû yah##d#w h##r#b#ôt# y#rûš#l#im kî-nih#am y#hw#h 'ammô
 g#al y#rûš#l#im 10 h##ap# y#hw#h 'et#-z#rôa' q#d##šô l#ênê k#l-haggôyim
 w#r#û k#l-'ap##sê-'#res# '#t# y#šû'at# 'l#hênû 11 sûrû sûrû s##'û mišš#m
 t##m# 'al-tigg#û s##'û mittôk##hh hibb#rû n###'ê k#lê y#hw#h 12 kî l#'
 b##h#ipp#zôn t#s##'û ûb#im#nûs#h l#' t##l#k#ûn kî-h#l#k# lip##nêk#em
 y#hw#h ûm#assip##k#em 'l#hê yi##r#'#l 13 hinn#h ya##kîl 'ab##dî y#rûm
 w#ni###' w#g##b#ahh m#'#d# 14 ka#šer š#m#mû '#leyk## rabbîm
 k#n-miš#h#at# m#'iš mar#'#hû w#t##'rô mibb#nê '#d##m 15 k#n yazzeh gôyim
 rabbîm '#l#yw yiq#p#s#û m#l#k#îm pîhem kî '#šer l#'-suppar l#hem r#û
 wa'#šer l#'-š#m#û hit##bôn#nû 53 1 mî he'#mîn liš#mu'#t##nû ûz#rôa' y#hw#h
 'al-mî nig##l#t##h 2 wayya'al kayyôn#q l#p##n#yw w#k#ašš#reš m#eres#
 s#iyy#h l#'-t##'ar lô w#l#' h#d##r w#nir#'#hû w#l#'-mar#eh w#neh##m#d##hû
 3 nib##zeh wah##d#al 'îšîm 'îš mak##'b#ôt# wîd#ûa' h##lî ûk##mas#t#r p#nîm
 mimmennû nib##zeh w#l#' h##šab##nuhû 4 'k##n h##l#y#nû hû' n###'
 ûmak##'b#ênû s#b##l#m wa'#nah##nû h##šab##nuhû n#g#ûa' muk#h '#l#hîm
 ûm#unneh 5 w#hû' m#h##l#l mipp#š#'#nû m#d#ukk# m#'#w#n#t#ênû mûsar
 š#lôm#nû '#l#yw ûb#ah##b#ur#t#ô nir#p#'-l#nû 6 kull#nû kas#s##'n t#inû 'îš
 l#d#ar#kô p#nînu wayhw#h hip##gîa' bô '#t# '#w#n kull#nû 7 nigga# w#hû'
 na'#neh w#l#' yip##tah#-pîw ka##eh lat#t#eb#ah# yûb##l ûk##r#h##l lip##nê
 g##z#zeyh# ne'#l#m#h w#l#' yip##tah# pîw 8 m#'#s#er ûmimmiš#p#t# luqq#h#
 w#et#-dôrô mî y##ôh##ah# kî nig##zar m#eres# h#ayyîm mippeša' 'ammî
 neg#a' l#mô 9 wayyitt#n 'et#-r#š#îm qib##rô w#et#-#šîr b#m#t##yw 'al
 l#'-h##m#s '###h w#l#' mir#m#h b#p#îw 10 wayhw#h h##p##s# dakk#ô heh##lî
 'im-t##îm 'š#m nap##šô yir#eh zera' ya'#rîk# y#mîm w#h##p#es# y#hw#h
 b#y#d#ô yis##l#h# 11 m#'#mal nap##šô yir#eh yi##b# b#d#a'tô yas##dîq
 s#addîq 'ab##dî l#rabbîm wa'#w#n#t##m hû' yis#b#l 12 l#k##n 'h#alleq-lô
 b##rabbîm w#et#-#s#ûmîm y#h#all#q š#l#l tah#at# '#šer he'#r#h lamm#wet#
 nap##šô w#et#-p#š#îm nim#n#h w#hû' h##t##-rabbîm n###' w#lapp#š#îm
 yap##gîa' 54 1 r#nnî '#q#r#h l#' y#l#d##h pis##h#î rinn#h w#s#ah#lî l#'-h##l#h
 kî-rabbîm b#nê-šôm#m#h mibb#nê b##'ûl#h '#mar y#hw#h 2 har#h#îb#î m#qôm
 '#h#l#k# wîrî'ôt# miš#k#nôt#ayik# yat#t#û 'al-tah####k#î ha'#rîk#î mêt##rayik#
 wît##d##t#ayik# h#azz#qî 3 kî-y#mîn û##m#wl tîp##r#s#î w#zar#'#k# gôyim
 yîr#š w#'#rîm n#šammôt# yôšîb#û 4 'al-tîr#î kî-l#' t##b#ôšî w#al-tikk#l#mî kî
 l#' t#ah##pîrî kî b##set# '#lûmayik# tîš#k#h#î w#h#er#pat# 'al#m#nût#ayik# l#'
 t#iz#k#rî-'ôd# 5 kî b##'layik# '#ayik# y#hw#h s##b##'ôt# š#mô w#g##'l#k#
 q#d#ôš yi##r#'#l 'l#hê k##l-h#'#res# yiq#r#r' 6 kî-k##'išš#h '#zûb##h
 wa'#s#ûb#at# rûah# q#r#'#k# y#hw#h w#'#set# n#'#rîm kî t#imm#'#s '#mar
 '#l#h#yik# 7 b#reg#a' q#t##n '#zab##tîk# ûb##rah##mîm g#d##lîm '#qabb#s##k#
 8 b#šes#ep# qes#ep# his#tar#tî p##nay reg#a' mimm#k# ûb##h#esed# 'ôl#m
 rih#am#tîk# '#mar g#'#l#k# y#hw#h 9 kî-mê n#ah# z#t# lî '#šer niš#ba#tî
 m#'#b##r mê-n#ah# 'ôd# 'al-h#'#res# k#n niš#ba#tî miqq#s##p# '#layik#
 ûmig#'#r-b#k# 10 kî heh#rîm y#mûšû w#hagg#b##'ôt# t#mût#en#h w#h#as#dî
 m#itt#k# l#'-y#mûš ûb##rît# š#lômî l#' t##mût# '#mar m#rah##m#k# y#hw#h
 11 '#niyy#h s#'#r#h l#' nuh##m#h hinn#h '#n#k#î mar#bîs# bappûk# '#b##nayik#
 wîsad##tîk# bassappîrîm 12 w##am#tî kad##k##d# šîm#š#t#ayik# ûš#'#rayik#
 l#'ab##nê 'eq#d#h# w#k##l-g#b#ûl#k# l#'ab##nê-h##p#es# 13 w#k##l-b#nayik#

limmûd#ê y#hw#h w#rab# š#lôm b#n#yik# 14 bis##d##q#h tikkôn#nî rah##qî
 m#'#seq kî-l# t#îr#î ûmimm#h#itt#h kî l#-t#iq#rab# '#l#yik# 15 h#n gôr y#g#ûr
 'ep#es m# 'ôt#î mî-g##r 'itt#k# '#layik# yippôl 16 hinn#h '#n#k#î b#r# t#î h##r#š
 n#p##ah# b# '#š peh##m ûmôs#î k##lî l#ma'###hû w# '#n#k#î b#r# t#î
 maš#h#ît# l#h#abb#l 17 k#l-k#lî yûs#ar '#layik# l# yis##l#h# w#k##l-l#šôn
 t#qûm-'itt#k# lammiš#p#t# tar#šî'î z#t# nah##lat# 'ab##d#ê y#hw#h
 w#s#id##q#t##m m# 'itû n# 'um-y#hw#h 55 1 hôy k#l-s##m# l#k#û lammayim
 wa# 'šer 'ên-lô k#sep# l#k#û šib##rû we# 'k##lû ûl#k#û šib##rû b#lô'-k#esep#
 ûb##lô' m#h#îr yayin w#h##l#b# 2 l#mm#h t#i#š#q#lû-k#esep# b#lô'-leh#em
 wîg#î'k#em b#lô' l###b##'h šim# 'û š#môa' '#lay w# 'ik##lû-t#ôb#
 w#t#it##'annag# baddešen nap##š#k#em 3 hat#t#û '#z#n#k#em ûl#k#û '#lay
 šim# 'û ût##h#î nap##š#k#em w# 'ek##r#t##h l#k#em b#rîr# 'ôl#m h#as#d#ê
 d##wid# hanne#m#nîm 4 h#n '#d# l# 'ûmmîm n#t#attîw n#g#îd# ûm#s#aww#h
 l# 'ummîm 5 h#n gôy l#-t##d#a' tiq#r# w#g#ôy l#-y#d##'ûk## '#leyk##
 y#rûs#û l#ma'an y#hw#h '#l#heyk## w#liq#d#ôš yî##r# '#l kî p##'r#k# 6 dir#šû
 y#hw#h b#himm#s## 'ô q#r# 'uhû bih#yôt#ô q#rôb# 7 ya'#z#b# r#š# 'dar#kô w# 'îš
 '#wen mah##š#b##t##yw w#y#š#b# 'el-y#hw#h wîrah##m#hû w# 'el-'#l#hênû
 kî-yar#beh lis#lôah# 8 kî l# 'mah##š#b#ô#ay mah##š#b#ô#êk#em w#l#'
 d#ar#k#êk#em d#r#k##y n# 'um y#hw#h 9 kî-g##b##hû š#mayim m# 'res# k#n
 g#b##hû d##r#k#ay middar#k#êk#em ûmah##š#b##t#ay
 mimmah##š#b##t#êk#em 10 kî ka# 'šer y#r#d# haggešem w#hašš#leg#
 min-hašš#mayim w#š#mm#h l# y#šûb# kî 'im-hir#w#h 'et#-h# 'res#
 w#hôlîd##hh w#his##mîh##hh w#n#t#an zera' lazz#r#a' w#leh#em l# '#k##l
 11 k#n yih#yeh d##b##rî 'šer y#s## mippî l#-y#šûb# '#lay rêq#m kî 'im-'###h
 'et#- 'šer h##p#as##tî w#his##lîah# 'šer š#lah##tîw 12 kî-b##im#h##h t##s##'û
 ûb##š#lôm tûb##lûn heh#rîm w#hagg#b##'ô# yip##s##h#û lip##nêk#em rinn#h
 w#k##l-'#s#ê ha##d#eh yim#h##'û-k##p# 13 tah#at# hanna'#s#ûs# ya'#leh
 b##rôš w#t#ah#at# hassir#pad# ya'#leh h#d#as w#h#y#h layhw#h l#š#m l# 'ôt#
 'ôl#m l# yikk#r#t# 56 1 k#h '#mar y#hw#h šim#rû miš#p#t# wa'##û s##d##q#h
 kî-q#rôb##h y#šû'##t#î l#b#ô' w#s#id##q#t#î l#higg#lôt# 2 'aš#rê '#nôš
 ya'##eh-zz#t# ûb#en-'#d##m yah##zîq b#hh š#m#r šabb#t# m#h#all#lô
 w#š#m#r y#d#ô m# '#ô#t# k#l-r# 3 w# 'al-y# 'mar ben-hann#k##r hannil#w#h
 'el-y#hw#h l# 'm#r hab##d#l yab##dîlanî y#hw#h m# 'al 'ammô w# 'al-y# 'mar
 hass#rîs h#n '#nî '#s# y#b##š 4 kî-k##h '#mar y#hw#h lass#rîsîm 'šer yîš#m#rû
 'et#-šabb#t#ô#ay ûb##h##rû ba# 'šer h##p##s##tî ûmah##zîqîm bib##rît#î
 5 w#n#t#attî l#hem b#b#ê#t#î ûb##h#ôm#t#ay y#d# w#š#m t#ôb# mibb#nîm
 ûmibb#nôt# š#m 'ôl#m 'etten-lô 'šer l# yikk#r#t# 6 ûb##nê hann#k##r
 hannil#wîm 'al-y#hw#h l#š#r#t#ô ûl# 'ah#b##h 'et#-š#m y#hw#h lih#yôt# lô
 la'#b##d#îm k#l-š#m#r šabb#t# m#h#all#lô ûmah##zîqîm bib##rît#î
 7 wah#b#î'ô#îm 'el-har q#d##šî w##immah##tûm b#b#ê#t# t#p#ill#t#î 'ôl#t#êhem
 w#zib##h#êhem l#r#s#ôn 'al-miz#b#h#î kî b#ê#t#î bêt#-t#p#ill#h yiqq#r#'
 l#k##l-h# 'ammîm 8 n# 'um '#d##n#y y#hw#h m#qabb#s# nid##h#ê yî##r# '#l 'ôd#
 '#qabb#s# '#l#yw l#niq#b#s##yw 9 k#l h#ay#t#ô ##d##y '#t##yû le#k##l
 k#l-h#ay#t#ô bayy# 'ar 10 s##p##yw 'iw#rîm kull#m l# y#d##'û kull#m k#l#b#îm
 'ill#mîm l# yûk##lû lin#b#ah# h#zîm š#k##b#îm '#h#b#ê l#nûm
 11 w#hakk#l#b#îm 'azzê-nep#eš l# y#d##'û ##b##'h w#h#mm#h r# 'îm l#
 y#d##'û h#b#în kull#m l#d#ar#k#m p#nû 'îš l#b#is##'ô miqq#s##hû 12 't##yû

'eqh##h-yayin w#nis#b#' #h š#k##r w#h#y#h k##zeh yôm m##h##r g#d#ôl yet#er
m#'#d# 57 ₁ has##s#addîq 'b##d# w#ên 'îš ##m 'al-l#b# w#an#šê-h#esed#
ne'#s#p#îm b#ên m#b#în kî-mipp#nê h##r# #h ne'#sap# has##s#addîq ₂ y#b#ô'
š#lôm y#nûh#û 'al-miš#k#b#ô#t##m h#l#k# n#k##h#ô ₃ w#'attem qir#b#û-h#nn#h
b#nê '#n#n#h zera' m#n#' #p# wattiz#neh ₄ 'al-mî tit##'ann#g#û 'al-mî tar#h#îb#û
p#eh ta'#rîk#û l#šôn h#lô'-'attem yil#d#ê-p#eša' zera' š#qer ₅ hann#h##mîm
b#'#lîm tah#at# k#l-'#s# ra'#n#n š#h##t#ê hay#l#d#îm bann#h##lîm tah#at#
s#'ip#ê hass#l#îm ₆ b#h#all#qê-nah#al h#e#l#q#k# h#m h#m gôr#l#k# gam-l#hem
š#p#ak##t nesek# he'#lî# min#h##h ha'al '#lleh 'enn#h##m ₇ 'al har-g#b##hha
w#ni###' #am#t miš#k#b##k# gam-š#m '#lî# liz#b#ah# z#b#ah# ₈ w#'ah#ar
haddelet# w#hamm#zûz#h #am#t zik##rôn#k# kî m#'ittî gillî# watta'#lî
hir#h#ab##t miš#k#b##k# wattik##r#t#-l#k# m#hem '#hab##t miš#k#b##m y#d#
h##zî#t# ₉ watt#šurî lammelek# baššemen watar#bî riqquh##yik# watt#šall#h#î
s#îrayik# 'ad#-m#r#h##q wattaš#pîlî 'ad#-š#ôl ₁₀ b#r#b# dar#k#k# y#g#a'att l#'
'mar#t nô#š h#ayyat# y#d##k# m#s##'t# 'al-k#n l#' h##lî# ₁₁ w#'et#-mî
d#ag##t wattîr#î kî t##k#azz#b#î w#ô#t#î l#' z#k#ar#t l#'-#am#t 'al-libb#k#
h#l#' '#nî mah##šeh ûm#'#l#m w#ô#t#î l#' t#îr#î ₁₂ '#nî 'aggîd# s#id##q#t##k#
w#'et#-ma'##ayik# w#l#' yô'îlûk# ₁₃ b#za'#q#k# yas#s#îluk# qibbûs#ayik#
w#'et#-kull#m yi###-rûah# yiqqah#-h#b#el w#hah#ôseh b#î yin#h#al-'eres#
w#yîraš har-q#d##šî ₁₄ w#'#mar s#llû-s#llû pannû-d##rek# h#rîmû mik##šôl
midderek# 'ammî ₁₅ kî k##h '#mar r#m w#ni###' š#k##n 'ad# w#q#d#ôš š#mô
m#rôm w#q#d#ôš 'eš#kôn w#'et#-dakk#' ûš#p#al-rûah# l#hah##yôt# rûah#
š#p##lîm ûl#hah##yôt# l#b# nid##k#îm ₁₆ kî l#' l#ô#l#m '#rîb# w#l#' l#nes#ah#
'eqq#s#ôp# kî-rûah# mill#p##nay ya'#t#ôp# ûn#š#môt# '#nî '#î#t#î ₁₇ ba'#w#n
bis##ô q#s#ap##tî w#akk#hû has#t#r w#eq#s##p# wayy#lek# šôb##b#
b#d#erek# libbô ₁₈ d#r#k##yw r#î#t#î w#er#p#'#hû w#an#h##hû wa'#šall#m
nih#umîm lô w#la'#b##l#yw ₁₉ bô#r# nîb# ##p##t##yim š#lôm š#lôm l#r#h#ôq
w#laq#rôb# '#mar y#hw#h ûr#p##'t#îw ₂₀ w#h#r#š#îm kayy#m nig##r#š kî
haš#q#t# l#' yûk##l wayyig##r#šû mêm#yw rep#eš w#t#î#t# ₂₁ 'ên š#lôm '#mar
'#l#hay l#r#š#îm 58 ₁ q#r#' b##g##rôn 'al-tah####k# kaššôp##r h#r#m qôlek##
w#hagg#d# l#ammî piš#'#m ûl#b#ê#t# ya'#q#b# h#at#t##'t##m ₂ w#ô#t#î yôm
yôm yid##r#šûn w#d#a'at# d#r#k#ay yeh##p#s#ûn k#g#ôy '#šer-s##d##q#h
'###h ûmiš#pat# '#l#h#yw l#' '#z#b# yiš#'#lûnî miš#p#t#ê-s#ed#eq qir#b#at#
'#l#hîm yeh##p#s#ûn ₃ l#mm#h s#s#am#nû w#l#' r#î#t## 'innî# nap##š#nû
w#l#' t##d##' h#n b#yôm s##m#k#em tim#s##'û-h##p#es#
w#k##l-'as#s##b#êk#em tin#g##û ₄ h#n l#rîb# ûmas#s##h t#s#ûmû ûl#hakkôt#
b#eg##r#p# reša' l#'-t##s#ûmû k#ayyôm l#haš#mîa' bamm#rôm qôl#k#em
₅ h#k##zeh yih#yeh s#ôm 'eb##h##r#hû yôm 'annôt# 'd##m nap##šô h#l#k##p#
k#ag##m#n r#šô w##aq w#'#p#er yas#s#îa' h#l#zeh tiq#r#'-s#ôm w#yôm
r#s#ôn layhw#h ₆ h#lô' zeh s#ôm 'eb##h##r#hû patt#ah# h#ar#s#ubbôt# reša'
hatt#r '#g#uddôt# mô#t##h w#šallah# r#s#ûs#îm h##p##šîm w#k##l-môt##h
t#natt#qû ₇ h#lô' p##r#s l#r#'#b# lah##mek## wa'#niyyîm m#rûd#îm t#b#î'
b##yit# kî-t#îr#eh '#r#m w#k#issî#t#ô ûmibb##r#k## l#' t#î#t##'all#m ₈ '#z
yibb#qa' kaššah#ar 'ôrek## wa'#ruk##t##k## m#h#r#h t#î#s##m#h# w#h#lak#
l#p##neyk## s#id##qek## k#b#ôd# y#hw#h ya'as#p#ek## ₉ '#z tiq#r#' wayhw#h
ya'#neh t#šawwa' w#y#mar hinn#nî 'im-t#sîr mittôk##k## mô#t##h š#lah#
'es##ba' w#d#abber-'#wen ₁₀ w#t##p##q l#r#'#b# nap##šek## w#nep#eš na'#n#h

ta##bîa' w#z#rah# bah##šek# 'ôrek## wa'#p##l#t##k## kas#s##h#r#yim
 11 w#n#h##k## y#hw#h t#mîd# w#hi##bîa' b#s#ah##s##h#ô# nap##šek##
 w#'#as##m#t#eyk## yah##lîs# w#h#y#t## k#g#an r#weh ûk##môs## mayim 'šer
 l#'-y#k#azz#b#û mêm#yw 12 ûb##nû mimm#k## h##r#b#ô# 'ôl#m môs#d#ê
 d#ôr-w#d#ôr t#qôm#m w#q#r#' l#k## g#d##r peres# m#š#b##b# n#t#îb#ô#
 l#š#b#et# 13 'im-t#šîb# miššabb#t# rag##lek## '##ô# h##p##s#eyk## b#yôm
 q#d##šî w#q#r#'t## laššabb#t# 'neg# liq#d#ôš y#hw#h m#k#ubb#d#
 w#k#ibbad##tô m#'#ô# d#r#k#eyk## mimm#s#ô' h#ep##s##k## w#d#abb#r
 d#b##r 14 'z 'z tit##'annag# tit##'annag# 'al-'al-y#hw#h y#hw#h
 w#hir#kab##tîk## w#hir#kab##tîk## b#m#t#ê 'al-'res# b#m#t#ê
 w#ha'#k#al#tîk## 'res# nah##lat# w#ha'#k#al#tîk## ya'#q#b# nah##lat#
 'b#îk## ya'#q#b# kî 'b#îk## pî kî y#hw#h pî dibb#r y#hw#h dibb#r 59 1 h#n
 l#'-q#s##r#h yad#-y#hw#h m#h#ôšîa' w#l#'-k##b##d##h 'z#nô mišš#môa' 2 kî
 'im-'w#n#t#êk#em h#y#û mab##dilîm bèn#k#em l#b#ên 'l#hêk#em
 w#h#at#t##'wt#êk#em his#tîrû p##nîm mikkem mišš#môa' 3 kî k#appêk#em
 n#g##'lû b#add#m w#'#b#ô#t#êk#em be'#w#n #ip##t#ô#t#êk#em
 dibb#rû-šeqer l#šôn#k#em 'aw#l#h t#eh#geh 4 'ên-q#r#' b##s#ed#eq w#'#ên
 niš#p#t# be'#mûn#h b#t#ôah# 'al-t#hû w#d#abber-š#w#' h#rô '#m#l w#h#ôlêd#
 'wen 5 bêš#ê s#ip##'ônî biqq#û w#qûrê 'akk#b#îš ye'#r#g#û h#'#k##l
 mibbêš#êhem y#mût# w#hazzûreh tibb#qa' 'ep##'eh 6 qûrêhem l#'-yih#y#û
 l#b#eg#ed# w#l#' yit##kassû b#ma'##êhem ma'##êhem ma'##ê-'#wen ûp##'al
 h##m#s b#k#appêhem 7 rag##lêhem l#ra' y#rus#û wîmah#rû liš#p#k# d#m n#qî
 mah##š#b#ô#t#êhem mah##š#b#ô#t# 'wen š#d# w#šeb#er bim#sillô#t##m 8 derek#
 š#lôm l#' y#d##'û w#'#ên miš#p#t# b#ma'#g#lôt##m n#t#îb#ô#t#êhem 'iqq#šû
 l#hem k#l d#r#k# b#hh l#' y#d#a' š#lôm 9 'al-k#n r#h#aq miš#p#t# mimmennû
 w#l#' t#a##îg##nû s##d##q#h n#qawweh l#'ôr w#hinn#h-h##šek# lin#g##h#ô#t#
 b#'#p##lôt# n#hall#k# 10 n#g#aš#š#h k#a'iw#rîm qîr ûk##'ên 'ênayim
 n#g#aš#š#h k#šal#nû b#as#s##h#rayim kannešep# b#'#aš#mannîm kamm#t#îm
 11 neh#meh k#addubbîm kull#nû w#k#ayyônîm h#g##h neh#geh n#qawweh
 lammiš#p#t# w#'#ayin lîšû'#h r##h#q#h mimmennû 12 kî-rabbû p##š#'ênû
 neg##dek## w#h#at#t##'wt#ênû '#n#t##h b#nû kî-p##š#'ênû 'itt#nû
 wa'#w#n#t#ênû y#d#a'#nûm 13 p#š#a' w#k#ah##š bayhw#h w#n#sôg# m#'#ah#ar
 'l#h#ênû dabber-'šeq w#s#r#h h#rô w#h#g#ô mill#b# dib##rê-š#qer
 14 w#hussag# 'h#ôr miš#p#t# ûs##d##q#h m#r#h#ôq ta'#m#d# kî-k##š#l#h
 b##r#h#ôb# '#met# ûn#k##h##h l#'-t#ûk#al l#b#ô' 15 watt#hî h#'#met#
 ne'#deret# w#s#r# m#r#' miš#tôl#l wayyar# y#hw#h wayy#ra' b#'#ên#yw kî-'ên
 miš#p#t# 16 wayyar# kî-'ên 'îš wayyiš#tôm#m kî 'ên map##gîa' wattôša' lô
 z#r#ô w#s#f#d##q#t#ô hî' s#m#k##t##hû 17 wayyil#baš s##d##q#h kaššîr#y#n
 w#k#ôb#a' y#šû'#h b#r#'šô wayyil#baš big##d#ê n#q#m til#b#šet# wayya'at#
 kam#'îl qin#'#h 18 k#'al g#mulôt# k#'al y#šall#m h##m#h l#s##r#yw g#mûl
 l#'#y#b##yw l#'#iyîm g#mûl y#šall#m 19 w#yîr#'û mimma'#r#b# 'et#-š#m
 y#hw#h ûmimmiz#rah#-šemeš 'et#-k#b#ô#d#ô kî-y#b#ô' k#ann#h#r s##r rûah#
 y#hw#h n#s#s#h b#ô 20 ûb##' l#s#iyîôn gô'fl ûl#š#b#ê p#eša' b#ya'#q#b# n#'#um
 y#hw#h 21 wa'#nî z#'t# b#rî#hî 'ô#t##m '#mar y#hw#h rûh#fî '#šer '#leyk##
 ûd##b##ray 'šer-#am#tî b#p#îk## l#'-y#mûšû mippîk## ûmippî zar#'#k##
 ûmippî zera' zar#'#k## '#mar y#hw#h m#'#att#h w#'#ad#-'ôl#m 60 1 qûmî 'ôrî kî
 b##' 'ôr#k# ûk##b#ô#d# y#hw#h '#layik# z#r#h# 2 kî-hinn#h hah##šek#

y#k#asseh-'eres# wa'#r#p#el l#'ummîm w#'#layik# yiz#rah# y#hw#h
ûk#b#ôd#ô '#layik# y#r#eh 3 w#h#l#k#û g#ôyim l#'ôr#k# ûm#l#k#îm
l#n#g#ahh zar#h#k# 4 ##'î-s#b#îb# 'ênayik# ûr#'î kull#m niq#b#s#û b##'û-l#k#
b#nayik# m#r#h#ôq y#b##'û ûb##n#t#ayik# 'al-s#ad# t##'man#h 5 'z#tir#'î
w#n#har#t ûp##h#ad# w#r#h#ab# l#b##b#k# kî-y#h#p#k# '#layik# h#môn
y#m h#êl gôyim y#b##'û l#k# 6 šip##'at# g#mallîm t#k#ass#k# bik##rê mid##y#n
w#'#êp##h kull#m mišš#b##' y#b##'û z#h#b# ûl#b#ôn#h yi###'û út##hill#t#
y#hw#h y#b#a###rû 7 k#l-s##'n q#d##r yiqq#b##s#û l#k# 'êlê n#b##yôt#
y#š#r#t#ûnek# ya#lû 'al-r#s#ôn miz#b#h#î ûb#êt# tip##'ar#tû 'p##'r
8 mî-'#lleh k#'#b# t#'#p#eyn#h w#k#ayyônîm 'el-'#rubb#t#êhem 9 kî-lî 'iyyîm
y#qawwû w#'#niyyôt# tar#šîš b#rî's#n#h l#h#b#î' b##nayik# m#r#h#ôq kas#p#m
ûz#h#b##m 'itt#m l#š#m y#hw#h '#l#hayik# w#liq#d#ôš yi##r#'#l kî p##'r#k#
10 ûb##nû b##nê-n#k##r h##m#t#ayik# ûmal#k#êhem y#š#r#t#ûnek# kî
b##qis##pî hikkî#îk# ûb#ir#s#ônî rih#am#tûk# 11 ûp#itt#h#û š#'#rayik# t#mîd#
yôm#m w#lay#l#h l#' yiss#g##rû l#h#b#î' '#layik# h#êl gôyim ûmal#k#êhem
n#hûg#îm 12 kî-haggôy w#hammam#l#k##h '#šer l#'-ya'ab##d#ûk# y#b##d#û
w#haggôyim h##r#b# yeh##r#b#û 13 k#b#ôd# hall#b##nôn '#layik# y#b#ô' b#rôš
tid##h#r ût##'aššûr yah##d#w l#p##'r m#qôm miq#d#šî ûm#qôm rag##lay
'#k#abb#d# 14 w#h#l#k#û '#layik# š#h#ôah# b#nê m#annayik# w#hiš#tah##wû
'al-kappôt# rag##layik# k#l-m#na's##yik# w#q#r#û l#k# 'îr y#hw#h s#iyyôn
q#d#ôš yi##r#'#l 15 tah#at# h#yôt##k# '#zûb##h û##nû'##h w#'#ên 'ôb##r
w##am#tûk# lig##'ôn 'ôl#m m##ô# dôr w#d#ôr 16 w#y#naq#t h##l#b# gôyim
w#š#d# m#l#k#îm tûn#qî w#y#d#a'att kî '#nî y#hw#h môšî'#k# w#g##'l#k#
'#b#îr ya'q#b# 17 tah#at# hann#h#š#et# '#b#î' z#h#b# w#t#ah#at# habbar#zel
'#b#î' k#esep# w#t#ah#at# h#'#s#îm n#h##š#et# w#t#ah#at# h#'#b##nîm bar#zel
w##am#tû p##qudd#t##k# š#lôm w#n#g##ayik# s##d##q#h 18 l#'-yišš#ma' 'ôd#
h##m#s b#ar#s##k# š#d# w#šeb#er big##b#ûl#yik# w#q#r#t# y#šû'##h
h#ôm#t#ayik# ûš#'#rayik# t#hill#h 19 l#'-yih#yeh-l#k# 'ôd# haššemeš l#'ôr
yôm#m ûl#n#g#ahh hayy#r#ah# l#' -y#'#îr l#k# w#h#y#h-l#k# y#hw#h l#'ôr 'ôl#m
w#'#l#hayik# l#t#ip##'ar#t#k# 20 l#'-y#b#ô' 'ôd# šim#š#k# wîr#h##k# l#' y#
y#'#s#p# kî y#hw#h yih#yeh-l#k# l#'ôr 'ôl#m w#š#l#mû y#mê 'eb##l#k#
21 w#'#amm#k# kull#m s#addîqîm l#'ôl#m yîr#šû '#res# n#s#er mat#t##'ay
ma'###h y#d#ay l#hit##p#'#r 22 haqq#t##n yih#yeh l#'elep# w#has#s##'îr l#g#ôy
'#s#ûm '#nî y#hw#h b#itt#hh '#h#îšenn#h 61 1 rûah# '#d##n#y y#hwih '#l#y
ya'an m#šah# y#hw#h '#t#î l#b#a###r '#n#wîm š#l#h#anî lah##b##š
l#niš#b#rê-l#b# liq#r# liš#b#ûyim d#rôr w#fla's#ûrîm p#qah#-qôah# 2 liq#r#'
š#nat#-r#s#ôn layhw#h w#yôm n#q#m l#'l#hênû l#nah##m k#l-'#b##lîm 3 l#h#ûm
la'#b##lê s#iyyôn l#t##t# l#hem p#'#r tah#at# '#p#er šemen ###ôn tah#at# '#b#el
ma'#t##h t##hill#h tah#at# rûah# k#h#h w#q#r# l#hem 'êlê has#s#ed#eq
mat#t#a' y#hw#h l#hit##p#'#r 4 ûb##nû h##r#b#ôd# 'ôl#m š#m#môt# ri'š#nîm
y#qôm#mû w#h#idd#šû '#rê h##reb# š#m#môt# dôr w#d#ôr 5 w#'#m#d#û z#rîm
w#r#'#û s##'n#k#em ûb##nê n#k##r 'ikk#rêk#em w#k##r#mêk#em 6 w#'#attem
k#h#nê y#hw#h tiqq#r#û m#š#r#t#ê '#l#hênû y#'#m#r l#k#em h#êl gôyim
t#'#k#lû ûb#ik##b#ôd##m tî#yamm#rû 7 tah#at# b#š#t#k#em miš#neh
ûk##lîmm#h y#r#nnû h#el#q#m l#k##n b#ar#s##m miš#neh yîr#šû #im#h#at#
'ôl#m tîh#yeh l#hem 8 kî '#nî y#hw#h '#h#b# miš#p#t# ##n# g##z#l b#'#ôl#h
w#n#t#at#tû p##'ull#t##m be'#met# ûb##rî#t# 'ôl#m 'ek##rô#t# l#hem 9 w#nôd#a'

baggôyim zar# #m w#s#e# #s##'êhem b##ôk# h# 'ammîm k#l-r# 'êhem yakkîrûm
 kî h#m zera' b#rak# y#hw#h 10 #ô# '##î# bayhw#h t#g##l nap##sî b#l#hay kî
 hil#bîsanî big##d#ê-yeša' m# 'îl s##d##q#h y# '#t##nî keh##t##n y#k#ah#n p# '#r
 w#k#akkall#h ta# 'deh k##leyh# 11 kî k## #res# tôš#î' s#im#h##hh ûk##g#ann#h
 z#rû'eyh# t#as##mîah# k#n 'd##n#y y#hw#h yas##mîah# s##d##q#h ût##hill#h
 neg#ed# k#l-haggôyim 62 1 l#ma' an s#iyyôn l# ' 'eh##šeh ûl#ma' an y#rûš#laim
 l# ' 'eš#qô#t# 'ad#-y#s##' k#ann#g#ahh s#id##q#h wîšû#t##hh k#lappîd#
 yib##'r 2 w#r# 'û g#ôyim s#id##q#k# w#k##l-m#l#k#îm k#b#ôd##k# w#q#r#'
 l#k# š#m h##d##š 'šer pî y#hw#h yiqq#b#ennû 3 w#h#yî#t# ' #t#eret# tip##'eret#
 b#yad#-y#hw#h ûs##nîp# m#lûk##h b#k#ap#- ' #l#h#yik# 4 l# ' -y# '#m#r l#k# 'ôd#
 '#zûb##h ûl# 'ar#s##k# l# ' -y# '#m#r 'ôd# š#m#m#h kî l#k# yiqq#r#'
 h#ep##s#î-b##hh ûl# 'ar#s##k# b# 'ûl#h kî-h##p##s# y#hw#h b#k# w# 'ar#s##k#
 tibb# '#l 5 kî-yib##'al b#h#ûr b#t#ûl#h yib##'lûk# b#n#yik# ûm##ô# h##t##n
 'al-kall#h y##î# ' #layik# ' #l#h#yik# 6 'al-h#ôm#t#ayik# y#rûš#laim hip##qad##tî
 š#m#rîm k#l-hayyôm w#k##l-hallay#l#h t#mîd# l# ' yeh##šû hammaz#kirîm
 'et#-y#hw#h 'al-d#mî l#k#em 7 w# 'al-titt#nû d##mî lô 'ad#-y#k#ôn#n
 w# 'ad#-y##îm 'et#-y#rûš#laim t#hill#h b# '#res# 8 niš#ba' y#hw#h bîmînô
 ûb#iz#rôa' 'uzzô 'im-'ett#n 'et#-d#g##n#k# 'ôd# ma'#k##l l# '#y#b#ayik#
 w# 'im-yištû b##nê-n#k##r tîrôš#k# 'šer y#g#a'att bô 9 kî m# 'as#p##yw
 y#k##luhû w#hil#lû 'et#-y#hw#h ûm#qabb#s##yw yiš#tuhû b#h#as##rôt#
 q#d##šî 10 'ib##rû 'ib##rû bašš# '#rîm pannû derek# h# '#m s#l#lû s#l#lû ham#sill#h
 saqq#lû m# 'eb#en h#rîmû n#s 'al-h# 'ammîm 11 hinn#h y#hw#h hiš#mîa'
 'el-q#s##h h# '#res# 'im#rû l#b#at#-s#iyyôn hinn#h yiš# '#k# b# ' hinn#h ##k##rô
 'ittô ûp##'ull#t#ô l#p##n#yw 12 w#q#r# 'û l#hem 'am-haqq#d#eš g# 'ûl# y#hw#h
 w#l#k# yiqq#r# d##rûš#h 'îr l# ' ne'#z#b##h 63 1 mî-zeh b# ' m# 'd#ôm h##mûs#
 b#g##d#îm mibb#s##r#h zeh h#d#ûr bil#b#ûšô s##'eh b#r#b# k#h#ô 'nî
 m#d#abb#r bis##d##q#h rab# l#h#ôšîa' 2 maddûa' 'd##m lil#b#ûšek##
 ûb##g##d#eyk## k#d##r#k# b#g#at# 3 pûr#h d#rak##tî l#b#addî ûm# 'ammîm
 'ên-'îš 'ittî w# 'ed##r#k##m b# 'appî w# 'er#m#s#m bah##m#t#î w#y#z
 nis##h##m 'al-b#g##d#ay w#k##l-mal#bûšay 'eg##' #l#tî 4 kî yôm n#q#m b#libbî
 ûš#nat# g# 'ûlay b# '#h 5 w# 'abbî#t# w# 'ên '#z#r w# 'eš#tôm#m w# 'ên sôm#k#
 wattôša' lî z#r# 'î wah##m#t#î hî' s#m#k##t##nî 6 w# 'b#ûs 'ammîm b# 'appî
 wa#šakk#r#m bah##m#t#î w# 'ôrîd# l# '#res# nis##h##m 7 h#as#d#ê y#hw#h
 'az#kîr t#hill#t# y#hw#h k# 'al k#l 'šer-g#m#l#nû y#hw#h w#rab#-t#ûb# l#b#ê#t#
 yi##r# '#l 'šer-g#m#l#m k#rah##m#yw ûk##r#b# h##s#d##yw 8 wayy# 'mer
 'ak#-'ammî h#mm#h b#nîm l# ' y#šaqqrû way#hî l#hem l#môšîa'
 9 b#k##l-s##r#t##m lô s##r ûmal# 'ak# p#n#yw h#ôšî#m b# 'ah#b##t#ô
 ûb##h#em#l#t#ô hû' g##' #l#m way#nat#t##l#m way#na##' #m k#l-y#mê 'ôl#m
 10 w#h#mm#h m#rû w# 'is#s##b#û 'et#-rûah# q#d##šô wayy#h#p##k# l#hem
 l# 'ôy#b# hû' nil#h#am-b#m 11 wayyiz#k#r y#mê-'ôl#m m#šeh 'ammô 'ayy#h
 hamma#l#m miyy#m '#t# r# 'ê s##'nô 'ayy#h ha##m b#qir#bô 'et#-rûah#
 q#d##šô 12 môlîk# lîmîn m#šeh z#rôa' tip##'ar#tô bôq#a' mayim mipp#nêhem
 la##ô#t# lô š#m 'ôl#m 13 môlîk##m batt#h#môt# kassûs bammid##b#r l#
 yikk#š#lû 14 kabb#h#m#h babbiq# '#h t##r#d# rûah# y#hw#h t#nî#ennû k#n
 nihag##t# 'amm#k## la##ô#t# l#k## š#m tip##'ret# 15 habb#t# mišš#mayim
 ûr# '#h mizz#b#ul q#d##š#k## w#t#ip##'ar#tek## 'ayy#h qin# '#t##k##
 ûg##b#ûr#t#ek## h#môn m# 'eyk## w#rah##meyk## ' #lay hit##'app#qû

'att#h 'b#înu kî 'ab##r#h#m l# 'y#d##'n#u w#y#i##r# 'l# 'yakkîr#n#u 'att#h
y#hw#h 'b#înu g# 'l#n#u m# 'ôl#m š#mek## 17 l#mm#h t#at##'n#u y#hw#h
midd#r#k#eyk## taq#šîah# libb#n#u miyyir# 't#ek## šûb# l#ma#an 'b##d#eyk##
šib##t#ê nah##l#t#ek## 18 lammis##'r# y#r#šû 'am-q#d##šek## s##r#ên#u b#s#s#u
miq#d#šek## 19 h#y#înu m# 'ôl#m l# 'm#šal#t# b#m l# 'niq#r# 'šim#k## 'lêhem
l#-q#ra#t# š#mayim y#rad##t# mipp#neyk## h#r#îm n#z#ll#u 64 1 kiq#d##ah# 'š
h#m#s#îm mayim tib##'eh-'š l#h#ôd#fia' šim#k## l#s##reyk## mipp#neyk##
g#y#im yir#g#z#u 2 ba##ô#t##k## n#r# 'ô#t# l# 'n#qawweh y#rad##t# mipp#neyk##
h#r#îm n#z#ll#u 3 ûm# 'ôl#m l# 'š#m# 'û l# 'he#z#înu 'ayin l# 'r# 't##h# 'l#h#îm
z#l#t##k## ya##eh lim#h#akk#h-l# 4 p#g#a#t# 'et#-### w####h s#ed#eq
bid##r#k#eyk## yiz#k#r#ûk## h#n-'att#h q#s#ap##t# wanneh##t## b#hem 'ôl#m
w#niww#š#a' 5 wann#hî k#at#t##m# 'kull#n#u ûk##b#eg#ed# 'iddîm
k#l-s#id##q#t#ên#u wann#b#el ke#le#h kull#n#u wa#w#n#n#u k#r#ûah# y#i##'un#u
6 w# 'ên-q#r# 'b##šim#k## mit##'ôr#r# l#hah##z#îq b#k# kî-his#tar#t# p##neyk##
mimmenn#u watt#m#ûg##n#u b#yad#- 'w#n#n#u 7 w# 'att#h y#hw#h 'b#înu 't#t#h
'nah##n#u hah##mer w# 'att#h y#s##r#n#u ûma##h#h y#d##k## kull#n#u
8 'al-tiq#s##p# y#hw#h 'ad#-m# 'd# w# 'al-l# 'ad# tiz#k#r# 'w#n#h#n# habbet#-n#
'amm#k## k#ull#n#u 9 'r#ê q#d##š#k## h#y#u mid##b#r# s#iyy#ôn mid##b#r#
h#y#t##h# y#r#ûš#laim š#m#m#h 10 bê#t# q#d##š#n#u w#t#ip##'ar#t#n#u 'š#er
hil#l#k## 'b##t#ên#u h#y#h li##r#p#at# 'š# w#k##l-mah##madd#ên#u h#y#h
l#h##r#b#h 11 ha'al-'l#leh t#it##'appaq y#hw#h teh##šeh ût##'ann#n#u
'ad#-m# 'd# 65 1 nid##raš#t# l#l# 'š# 'l#u nim#s##'t#î l#l# 'b#iq#šun#i 'mar#t#
hinn#n#i hinn#n#i 'el-g#y# l#-q#r# 'b#iš#m#i 2 p#ra##t# y#d#ay k#l-hayy#ôm 'el-'am
s#ô#r# hah#l#k#îm hadderek# l#-t#ô#b# 'ah#ar mah##š#b##t#êhem 3 h# 'm
hammak## 'îs#îm 'ô#t#î 'al-p#n#ay t#m#îd# z#b##h#îm baggann#t# ûm#qat#t##r#îm
'al-hall#b##n#îm 4 hayy#š#b#îm baqq#b##r#îm ûb#ann#s#û#r#îm y#l#înu h# 'k##l#îm
b##ar hah##z#îr ûm#raq piggul#îm k#lêhem 5 h# 'm#r#îm q#rab# 'leyk##
'al-tiggaš-bî kî q#d#aš#t#îk## 'l#leh 'š#n# b# 'app#î 'š# y#qed#et# k#l-hayy#ôm
6 hinn#h k##t#ûb##h l#p##n#y l# 'eh##eh kî 'im-šillam#t#î w#šillam#t#î
'al-h#êq#m 7 'w#n#t#êk#em wa#w#n#t# 'b#ô#t#êk#em yah##d#w 'mar
y#hw#h 'š#er qit#t##r#û 'al-heh#r#îm w# 'al-hagg#b##'ô#t# h##r#p#ûn#i ûmadd#t#î
p##'ull#t##m ri#š#n#h 'el-h#êq#m 8 k#h 'mar y#hw#h ka#š#er yimm#s##
hatt#r#ôš b# 'eš#k#ôl w# 'mar 'al-taš#h#î#t##h#î kî b##r#k##h b#ô k#n# 'e##eh
l#ma#an 'b##d#ay l#b#îl#t#î haš#h#î#t# hak#l 9 w#h#ô#s##'t#î miyya#q#b# zera'
ûm#îh#d##h y#ô#š h#r#y w#r#š#ûh# b##h#îray wa#w#d#ay y#š#k#n#u-š#mm#h
10 w#h#y#h haš#r#ôn lin#w#h-s##'n w# 'meq#k#ô#r l#r#b#es# b#q#r l# 'amm#î
'š#er d#r#š#ûn#i 11 w# 'attem 'z#b#ê y#hw#h haš#k##h#îm 'et#-har q#d##š#î
ha#r#k#îm laggad# šul#h##n# w#ham#mal# 'îm lam#n#î mim#s#k# 12 ûm#n#t#î
'et##k#em lah#ereb# w#k#ull#k#em lat#t#eb#ah# tik##r# 'û ya'an q#r# 't#î w#l#
'n#î#em dibbar#t#î w#l# 'š#ma#tem watta##û h#ra' b# 'ênay ûb#a#š#er
l#-h##p#as##t#î b#h#ar#tem 13 l#k##n# k#h-'#mar 'd##n#y y#hw#h hinn#h
'b##d#ay y#k##l# w# 'attem tir# 'b#û hinn#h 'b##d#ay y#š#t#î w# 'attem
tis##m# 'û hinn#h 'b##d#ay y#i##m#h#û w# 'attem t#b##š#î hinn#h 'b##d#ay
y#r#n#n#u mit#t#ûb# l#b# w# 'attem tis##'q# mik#k# 'b# l#b# ûmiš#b#er r#ûah#
t#y#l#îl# 15 w#hinnah##tem šim#k#em liš#b#û#h lib##h#îray weh#m#î#t##k##
'd##n#y y#hw#h w#la#b##d##y#w yiq#r# 'š#m 'ah##r 16 'š#er hammit##b#r#k#
b# 'res# yit##b#r#k# b# 'l#hê 'm#n# w#hanniš#b# 'b# 'res# y#š#b#a' b# 'l#hê

'm#n kî niš#k#h#û has#s##rôt# h#ri'š#nôt# w#k#î nis#t#rû m#'ên#y¹⁷ kî-hin#nî
 b#ô#r# š#mayim h##d##š#îm w#'res# h##d##š#h w#l# t#izz#k#ar#n#h
 h#ri'š#nôt# w#l# t#a'#leyn#h 'al-l#b#¹⁸ kî-'im-#î#û w#g#îlû 'd#ê-'ad# 'š#er
 'nî b#ô#r# kî hin#nî b#ô#r# 'et#-y#rûš#laim gîl#h w#'amm#hh m##ô#
¹⁹ w#g#al#tî b#îrûš#laim w##a##tî b##'ammî w#l#-yîš#ma' b#hh 'ôd# qôl b#k#î
 w#qôl z#'#q#h²⁰ l#'-yih#yeh mišš#m 'ôd# 'ûl y#mîm w#z#q#n 'š#er l#'-y#mall#'
 'et#-y#m#yw kî hanna'ar ben-m#'#h š#n#h y#mût# w#hah#ô#e' ben-m#'#h
 š#n#h y#qull#l²¹ ûb##nû b##tûm w#y#š#b#û w#n#t##'û k##r#mîm w#'k##lû
 pir#y#m²² l#' yib##nû w#'ah##r y#š#b# l#' yit##'û w#'ah##r y#k##l kî-k#îmê
 h#'#s# y#mê 'ammî ûma'###h y#d#êhem y#b#allû b##h#îr#y²³ l#' yîg##'û l#rîq
 w#l# y#l#d#û labbeh#l#h kî zera' b#rûk#ê y#hw#h h#mm#h w#s#e'#s##'êhem
 'itt#m²⁴ w#h#y#h t#erem-yiq#r#û wa'#nî 'e'#neh 'ôd# h#m m#d#abb#rîm
 wa'#nî 'eš#m#'²⁵ z#'#b# w#t##leh yir#û k##'eh##d# w#'ar#y#h kabb#q#r
 y#k#al-teb#en w#n#h##š 'p##r lah##mô l#'-y#r#û w#l#-yaš#h#î#t#û
 b#k##l-har q#d##šî '#mar y#hw#h

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement Title** Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Claremont text) *Editors* Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891- *Name* Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke *Responsibility* creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edittion* Rev. ed. / Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (Project) *Extent* Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 *Name* Oxford Text Archive. *Oxford Address* Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. *info@ota.ahds.ac.uk IDNO* bibl0525 *Availability* Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement** *Notes* Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Claremont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986. . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description** *Bibliography* Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION** **Project Description** *Project* The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration** *Sampling* **Editorial Declaration** *Editors* Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration** **References Declaration** *Reference* **Class Declaration** *Bibliography* Oxford Text Archive Subject Headings *Bibliography* Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION** **Creation** *Date* [198-?] **Language Usage** *Language* Hebrew **Text Class** *Keyword* Sacred texts *Keyword* **REVISION DESCRIPTION** **Change** *Date* 06 Sep. 2000 *Name* Webb, Anton *Responsibility* Cataloguer *Item* Header changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change** *Date* 14 Jan 1998 *Name* Burnard, Lou *Responsibility* cvt (converter) *Item* Header auto-generated from TOMES **Change** *Date* 1990-1991 *Name* Day, Michael *Responsibility* edt (Editor) *Item* The following information was at the beginning of a MARC record used to to generate this TEI header, and may contain useful information:FIELDS SUBJECT TO REVISION: 506.